

La Voz de Guipúzcoa

Viernes 10 de Enero de 1930

Diario Republicano

San Sebastián. Año XLVI. Núm. 19.047

"Tres días con los endemoniados"

LA TRADICION REMOTA

por Luis Bello

Perdonará mi compañero en periodismo y en viajes por España, Alardo Prats, si voy más allá y a las deducciones prácticas de su obra "Tres días con los endemoniados", que al éxito literario del libro, después del éxito periodístico logrado con los artículos de "La Libertad". Si todos pensaran como yo holgaria esta disculpa. En cierto género de campañas, lo importante es el resultado y la mayor pericia en informar e impresionar al público, garantía, en cierto modo de que no se yerra el tiro. Pero hay quien considera como lo esencial otra cosa; singularmente hablando de tradiciones, de vestigios vivos del pasado. Se goza la emoción de lo primitivo. Se sigue con delicioso terror la huella de los primeros pasos del hombre en busca de la divinidad. Y es un formidable resort novedoso —recuérdese la "Adega" de Valle-Inclán— barrar el paso de los siglos, dar como actuales y contemporáneos esos pobres espíritus de traza milenaria, oficiantes de ritos antiquísimos, fieles de una religión inconcebiblemente bárbara. Siempre me ha parecido ver en el misterioso atractivo que ejercen estas supervivencias de una vida prehistórica, el deseo de remontar el río, ya canalizado, de la civilización, y ver qué hubiera sido si en sus orígenes se despejase por otro cauce.

Procuro no apartarme de la actualidad; y si el lector juzga este asunto demasiado viejo, le diré que ha sido este último año cuando Alardo Prats y Beltrán, en compañía de un fotógrafo, han entrado por el Maestrazgo, hacia Morella, y han visitado en las estribaciones de Sierra Palomita la Virgen de la Balma, la Virgen de los Endemoniados. Cuenta lo que vió. Se trata de un periodista de 1929, que no llega con el prejuicio arqueológico, ni etnológico, ni como enviado del Centro de Estudios Históricos. No se limita a observar y a apuntar, sino que más de una vez siente tentaciones de intervenir. Hay, pues, una parte actual, de interés público. La supervivencia del pasado puede estudiárla quien quisiera junto a Zorita del Maestrazgo, haciendo el viaje por carretera, desde Castellón—o desde Alcaniz—en automóvil. Es un hecho. Un hecho utilizable para la ciencia española y mundial. Pero en el hecho intervienen explotadores y víctimas de la superstición. Yo creo que ahora vale la pena de estudiar si un Estado actual debe o no consentir supervivencias con perjuicios de tercero.

Para quien no conozca el caso de la Virgen de la Balma, tal como lo refiere Alardo Prats, diré que es entre todos los santuarios españoles el que conserva con crudeza más primitiva y con ritos más burdos las prácticas supersticiosas encaminadas a conjurar al enemigo malo, librando de su tormento a los "endemoniados". En los santuarios gallegos, ninguno reviste caracteres de tan torpe brutalidad. Aun podría decirse que conservan cierta hondura dramática, los pobres ánimos oscilantes, entre la voluntad de morir y la voluntad de sanar. Los aldeanos y las buenas gentes costeras que acuden al milagro de las nueve ondas y a las diversas romerías santas, no caen en manos como las de estas brujas, que en Zorita llaman "las caspolinas". Es, probablemente, la transformación cada vez más baja y más abyecta de antiguas creencias que han quedado reducidas a una villana explotación; pero con los rasgos de la montaña dura en que se asienta la Virgen de la Balma.

Llegan de muy lejos: Zorita está casi en la confluencia de tres provincias: Castellón, Tarragona y Teruel. Caravanas de carros entoldados, levantinos; carros catalanes. Tarranas, carrotones; y también automóviles. Acuden romeros de buena fe, con enfermos o sin ellos; y otros que sólo van a divertirse, porque estas romerías conservan, como es sabido, restos de costumbres paganas. Alardo Prats describe tan extraña movilización. La alegría procasa de las mujeronas, excitadas por el salvaje rito que presenciarán. Una mujer "endemoniada", que viene andando descalza desde Ibarros—130 kilómetros—trae los pies llagados, aullá, se lamenta, blasfema... Luego Zorita y el monte de la Balma con sus state salientes de roca, y la vertiente cortada a pico sobre el río. ¡Formidable escenario! "Rocas ciclopicas forman hondas espeluncas y agujeros en la montaña. Una de éstas es la cueva milagrosa..." De noche todo ello se puebla de luces y de hogueras. Entre las rocas, los pinos y los tojos, pasan esta noche y las siguientes miles—doce o catorce millares—de romeros. Es la noche del 7 de septiembre.

7 de septiembre. Si Alardo Prats hubiera ido a la Balma con algún eruditó gallego, del tipo de Maciñeira, por ejemplo, discípulo de Murguia—y esto éste porque tengo reciente el viaje al Cabo Ortegal y la lectura del folleto "San Andrés de Teixido"—probablemente su visita a la cueva milagrosa se hubiera iluminado con una luz nueva. Lo que ocurre dentro de esa caverna no es sino último vestigio de un culto mucho más remoto que el de la Virgen. La superstición actual es la última forma adoptada para proseguir otra superstición popular invencible. La Iglesia no llevó nada nuevo a la montaña de la Balma. Cambió la imagen; simplemente. Sustituyó la mitología romana como antes ésta había sustituido a la ibérica. Así lo hizo en Galicia, con cultos anteriores, prefiriendo seguir el hilo a cortarle, consciente de la fuerza con que se arraigan a la tierra los sentimientos religiosos. Maciñeira nos demuestra que en Texel, junto al Cabo Ortegal, en el corazón de una naturaleza imponente y temerosa, hubo el culto de la diosa Ceres antes que el del glorioso apóstol San Andrés. Y veo la fecha del "romaxe" anual: 8 de septiembre. Ya Jovellanos, buen explorador, había traducido una carta de Plinio a su amigo Mustio: —"Tengo que redificar la capilla de Ceres. La antigua, aunque muy concurrida en su día, era muy estrecha, porque el 8 de septiembre viene a ella mucha gente de la comarca, y allí se trajan muchos ne-

gocios y se hacen y cumplen muchas promesas..." Ni por estas palabras, ni por el sentido que Galicia da a la virtud del agua de Teixido, venusiana y nupcial, puede deducirse paridad entre la romería del Cabo Ortegal y la de Zorita del Maestrazgo. Allí no van endemoniados. Enfermos, sí, y caminando a pie, y arrastrados, entre plegarias y blasfemias, como la endemoniada de Ibarros. Pero el grueso del ejército de romeros viaja en "folladas", bailando, cantando alegramente, con su ramo de tejo. O no los hubo nunca o han ido perdiendo los motivos torvos y los terroríficos ritos; mientras que en Balmes éstos son esenciales. Para exorcizar a los demonios no hay sacerdotes ante el altar de la Virgen, sino sacerdotisas, unas mujeres sinistras, vestidas de negro, gesticulantes, manipuladoras. Son "las caspolinas"—las de Caspe—. Así se viene haciendo, según tradición, desde el siglo XIII.

Pero no es difícil encontrar el enlace con cultos más antiguos y he ido a orientarme al libro de Menéndez Pelayo, compendio y vulgarización de cuantas noticias a este respecto eran conocidas en 1911.—El tomo primero de la segunda edición de los "Heterodoxos españoles"—. Allí aparece ya en la misma fecha de septiembre el culto a la deidad ibérica Alacoria, sustituida, identificada luego por los romanos con Proserpina, terrible hija de Ceres, diosa infernal. Pero diosa astraria, árbitra de los frutos de la Tierra. Era ibérica la fatídica "puella" de Clunia, sacerdotisa de Turóbriga. Y bien ibéricas son estas montañas y estas rocas y estas gentes que rodean a las endemoniadas y a las sacerdotisas curanderas: las caspolinas. Esta divinidad de dos rostros: ceño y sonrisa, tiene aquí su culto demoníaco. Las prácticas que ha visto Alardo Prats no son de raíz cristiana.

Por eso mismo, ¿quién las arranca? La procesión final y la pantomima del diablo quizás sean la forma levantina del auto sacramental; por tanto, lo más nuevo; pero esos montones de piedra junto al camino en los barrancos, como los "amilladoiros" de Teixido, como los "moledos" del Cabo de San Vicente, revelan origen mucho más antiguo. Falta el nombre que ha visto en Zorita del Maestrazgo.

Pero Prats y Beltrán no ha ido a hacer ese estudio científico, en frío. Vé un quiste anacrónico que, por pintoresco que sea, debemos extirpar. Estudiar bien, con todos sus detalles y luego licenciar a las caspolinas.

(Prohibida la reproducción.)

Bugallal, jefe interino de los conservadores

(POR TELEFONO)

Madrid, 10. Recientemente el ilustre ex presidente del Consejo de ministros don José Sánchez Guerra renunció a la presidencia del Círculo Conservador de Madrid, cargo que llevaba aparejada la jefatura del partido, la cual, como consecuencia de aquella renuncia, quedó también vacante.

La Jefatura del partido ha sido asumida, interinamente, por el conde de Bugallal, que era vicepresidente primero.

La decisión ha sido ya comunicada al Círculo y se ha anunciado a los socios que en breve se celebrarán elecciones para nombrar presidente del Círculo que a la vez será jefe del partido.

MAC DONALD, EN FAMILIA



El primer ministro inglés, mister Ramsay Mac Donald, con sus hijas Joan, Scheila e Ishbel y su hijo menor, Malcolm. Fotografía obtenida en la finca de Lossimouth, donde el jefe laborista ha pasado las fiestas de Navidad.

En busca del sucesor

Hace falta una revolución para que salgan hombres nuevos, dice Castrovido

Lo que apetece el ex joven maurista Goicoechea Don Niceto sólo excluye a los apóstatas

(POR TELEFONO)

Madrid, 10.

En la encuesta de "Informaciones" acerca de los sucesores de la Dictadura, han de puesto últimamente los Sres. D. Roberto Castrovido, don Antonio Goicoechea y don Niceto Alcalá Zamora.

El Sr. Castrovido ha dicho:

"No considero aptos para gobernar a ninguno de los hombres del antiguo régimen. Hombres nuevos no los puedo señalar porque sería precisa una revolución para darlos a conocer. Ya lo dijo Larra: 'A tiempos nuevos hombres nuevos'."

El Sr. Goicoechea:

"La vuelta pura y simple a la legalidad constitucional, sin introducir ninguna modificación, equivaldría a la reanudación de la vida pública suspendida el 13 de septiembre de 1923, y lógicamente la Corona quedaría obligada moralmente a restituir a la gobernación del Estado a las mismas personas que antes ocupaban los cargos, y la Dictadura no habría sido más que una pesadilla de seis años."

"Si es eso lo que el país apetece, la restauración de las Cámaras constitucionales y los poderes que ejercían cuando se produjo el golpe de Estado, es el camino rápido y seguro para lograrlo. Pero esta hipótesis es absurda. El sistema destituido en 1923 vendría a reproducirse agravado por el desfogue de rencores e intereses contenidos durante

La primera película sonora española

Letra de Muñoz Seca y Pérez Fernández y música del maestro Guerrero

(POR TELEFONO)

Madrid, 10.

Seguramente hoy será leído el libro de una película sonora española que será la primera de esta índole impresionada.

Son autores de la letra los señores Muñoz Seca y Pérez Fernández, y ha escrito la música el maestro Guerrero.

La acción se desarrolla, según parece, en Madrid.

La impresión de la película se efectuará en Londres, en los laboratorios de la U. F. A., y en ella tomarán parte artistas españoles para los principales papeles.

Salvo la ejecución material del film, puede asegurarse que la película será cabalmente española, pues serán sus autores españoles, española la música, español el lugar de acción y españoles casi todos los intérpretes.

TELEFONOS DE LA VOZ

Dirección y Redacción 10-389
Administración y Talleres 10-024

El vuelo a Canarias en avioneta

Se puede ir a las islas en quince horas
desde Madrid

(POR TELEFONO)

Madrid, 10.

El aviador civil don Ernesto Navarro ha llegado a Madrid después de su vuelo a Canarias. Este vuelo ha tenido gran importancia por haber sido realizado con una avioneta de ochenta caballos y de construcción nacional.

El señor Navarro invirtió dos días en el viaje de ida. Salió de Getafe a las doce de la noche, y el mismo día llegó a Casablanca. Al siguiente día reanudó el vuelo, pasando por Cabo Juby, y llegó a Canarias. Cubrió 2.200 kilómetros en dos jornadas.

Hablando con los periodistas ha hecho las siguientes manifestaciones:

—El vuelo que he realizado es de estudio para establecer una línea aérea regular entre Madrid y Canarias. De establecerse ésta sería la línea más importante e interesante de cuantas se han establecido en España. En Canarias el proyecto ha sido acogido con gran entusiasmo, pues no se ignora la gran importancia que tiene. Creo que con esta línea podría irse a Canarias en quince horas, desde Madrid, y desde Sevilla. En invierno la salida podría hacerse desde Sevilla para poder realizar de día el viaje, y en verano desde Madrid. En todo caso habría que salir en las primeras horas de la mañana.

"No deben utilizarse aviones sólamente, pues los doscientos kilómetros de mar que hay que salvar entre Cabo Juby y Canarias son algo expuestos, máxime llevando viajeros. Por ello estimo que los aviones terrestres deben ser empleados hasta la costa de África y desde allí aviones anfibios. Deben establecerse también un par de aeródromos modernos, servicios de socorro y estaciones de radio.

"Hay una extensa zona entre Agadir y Cabo Juby que es desierta, pues no he observado huellas que indiquen que allí hay habitantes. Vé ello constituye un peligro por tratarse de una zona donde puede haber aterrizajes forzados. Creo que el punto de África más adecuado para aterrizar y despegar y seguir a Canarias debe ser Puerto Cansado, donde hay una magnífica playa, en la que puede hacerse un buen aeropuerto para aviones terrestres y para hidros.

"No puedo decir cuál debe ser ni cuál será el precio de los pasajes, pues el viaje en avión no se paga nunca. Si se cobrara lo que en justicia debe cobrarse, los viajes en avión resultarían carísimos. Basta decir que la línea París-Londres, cuyos aviones van siempre ocupados, rinde sólo el 30 % de lo que debiera rendir.

"Con la línea aérea Madrid-Canarias, el viaje que hoy lleva cuatro días se haría en quince horas."

Una invitación a Poincaré

MONTEVIDEO, 9.—El Gobierno ha acordado invitar al Sr. Poincaré para que dé algunas conferencias en su país durante el próximo mes de mayo. (Argos.)



De los pies a la cabeza

De un modo progresivo, la fantasía femenina va extendiéndose desde la cabeza a los pies. Si antes ofrecía complicaciones sin cuento la elección de un sombrero, cuya difícilmente estable arquitectura ha ido simplificándose con el tiempo, hoy el tino en elegir calzado es cuestión esencialísima y sembrada de escoslos.

Hoy no basta que el zapato sea elegante y sólido. Precisa, además, una acertada elección de material y colorido. Y la lista es extensa. Bocero, charol, tafilete, tafilete aterciopelado y, por último, "tarnand-kid", reciénísima creación de los Estados Unidos, a base de una clase especial de bocero. Variedad de colores, variedad de materiales, variedad de fines, variedad de formas. El zapato sport ha de ser confortable; el de calle, ligero; y flexible el de noche, adornado y vistoso. Pero ninguno será elegante si no hace juego con la bolsa.

Esta es la dificultad más destacada, casi insuperable. Es de esperar que después de tantas variedades, que tiene como traducción literal tanto gasto, no esté la bolsa precisamente para juegos.

Santoral

Viernes, 10 de enero.— Santos Guillermo, Gonzalo de Amarante, Juan Bueno y Agatón.

Ortos y ocasos.—El sol sale a las 7'37, pasa por el meridiano a las 12'22 y se pone a las 17 y 7.

La luna sale a las 13, pasa por el meridiano a las 20'19 y se pone a las 3'52.

Viajes

Pasó con dirección a París don José Allen-de, con su hija Julia.

Hoy sale para Salamanca el aventajado estudiante de Medicina, don José Luis Matamoros.

MOTORES A. E. G.

LOS MAS ACREDITADOS

PORTAL Y MORO — San Sebastián

—Regreso de Tafalla don Emilio Ozáriz. —De Irún se ha trasladado a Pamplona don Ramón Arteaga. —Marchó a Pamplona, acompañado de su familia, don Gil Jubera.

Bodas

En la iglesia parroquial de Andoain se celebró ayer la boda de la encantadora señorita Natividad Pastor, con el joven ingeniero don Eugenio Unanue.

Bendijo la unión el cura párroco de Irún, don José Alcaín, tío de la novia, siendo obsequiados los invitados con un espléndido banquete.

Los nuevos señores de Unanue recorren en su viaje de novios Sevilla, Barcelona y otras capitales españolas y extranjeras.

SOBRIERVELASCO, COSTURA
Liquidación de modelos :: CHURRUCA, 11

Letras de luto

Ayer, a las diez de la mañana, fué conducido al cementerio de Polloe el cadáver de don Martín Urquiza, celebrándose a continuación, en la iglesia parroquial de San Ignacio, solemnes funerales por su eterno descanso.

—Alas cuatro de la tarde de ayer fué conducido al cementerio de Polloe el cadáver de don José Ros de Saliquet, por cuyo eterno descanso se celebrarán solemnes funerales hoy, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de San Sebastián, del Antiguo. Acto seguido tuvo lugar la conducción del cadáver al cementerio.

—Hoy, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de San Ignacio, se celebrarán solemnes funerales por el eterno descanso de doña Estefana Zumento y Martínez, viuda de Hexel, cuyo cadáver será conducido a continuación al cementerio de Polloe.

—A las diez de la mañana de ayer falleció en San Sebastián, a los setenta y tres años de edad, doña Cándida Arregui Ibáñez, viuda de Muñoz.

Hoy, viernes, a las once de la mañana, en la iglesia parroquial del Buen Pastor, se celebrarán solemnes funerales por su eterno descanso, y acto seguido tendrá lugar la conducción del cadáver al cementerio de Polloe.

Recibían sus deudos, muy especialmente sus hijos los señores de Muñoz (don Joaquín) particulares y estimados amigos nuestros, la expresión de nuestra sincera condoleancia.

Información de Navarra

El cazador Isaías y los cinco jabalíes

Mata a dos y pone en fuga a los demás
Un gran peñasco a la vía

(POR TELÉFONO)

Pamplona, 9.

CAZADOR VALIENTE

Un cazador de Urdaniz, llamado Isaías Legarreta, salió al monte para cazar cuando se encontró con un jabalí, contra el que disparó su escopeta, teniendo le suerte de acertar el tiro.

El jabalí cayó muerto, pero no sin haber lanzado varios y fuertes gruñidos, al oír los cuales acudieron otros cuatro jabalíes que furiosos acometieron a Isaías. Este no se arredró en el momento de peligro; se echó nuevamente la escopeta a la cara, disparó y mató a otro jabalí. Los otros tres huyeron entonces.

La proeza de Legarreta es admirada en el pueblo de Urdaniz y sus contornos, donde es muy comentada.

UN DIRECTO EN EL OJO

Comunican de Tafalla que en el camino de la Estación se encontraron dos carros que llevaban dirección confraría y que eran guiados por Francisco Artajo, de San Martín, uno, y por Pedro Echeverri, de Ochagavía, el otro.

Por cual de los dos carros había de pasar primero provocaron una disputa los dos carroceros, y Pedro, cansado ya de exponer sus razonamientos, que no convencían a su adversario, pegó a éste un tremendo puñetazo que estuvo a punto de saltarle el ojo izquierdo.

El médico del pueblo hubo de curar a Artajo de una importante lesión en dicho ojo.

ROBO EN UNA PELUQUERIA

Comunican de Villafranca que en la peluquería de Carmelo Sánchez penetró un ladrón y se llevó once navajas de afeitar, tres máquinas de cortar el pelo y varios peines y frascos de perfume, valorado todo en unas doscientas pesetas.

Como presunto autor del robo fué detenido el joven de veintitres años Martín Moya, de Abiltas, quien se declaró autor, aunque no explicó bien claramente el móvil de ese robo.

Ha sido puesto el detenido a la disposición del juez.

DESPRENDIMIENTO DE PIEDRAS

De Vera comunican que entre aquella estación y Enderiz, en la línea del Bidasoa, quedó parado el tren ascendente número 6 a consecuencia de haberse desprendido del monte un gran peñasco que quedó interceptando la vía.

Después de hora y media de trabajos pudo dejarse la línea expedita y el tren reanudó su marcha.



En el Principe

Debut de Luis Almodóbar
Con la zarzuela de Soutullo y Vert, "La del Soto del Parral", debutó ayer en el teatro del Príncipe el notable barítono Luis Almodóbar, ya conocido ventajosamente por el público de San Sebastián, por los éxitos logrados en anteriores campañas.

Todos ellos fueron ayer confirmados, pues el debutante puso al cantar su particella, con su voz de excelente calidad y timbre, todos los recursos de su buena escuela, limpia de efectismos artificiosos, con que acometió el divismo a hacer concesiones al éxito fácil. Lo mismo ha de decirse de María Badía y de Cayetano Peñalver, y de Aurora Sanz, Valentín González, Gabriel Miranda y Moyano, que secundaron con acierto al éxito del conjunto.

Con todos ellos fué el público pródigo en aplausos.

Funciones para hoy

Hoy, en funciones de tarde y noche, será repuesta la zarzuela del maestro Gaztambide, "El juramento", que será cantada por María Badía, Rosita Torres, Luis Almodóbar y Valentín González.

El domingo habrá tres funciones, poniéndose a las cuatro de la tarde "La del Soto del Parral"; a las seis y media "El juramento", y a las diez y media de la noche "El postillón de la Rioja."

Cine Miramar

"Llévame a casa", por Bebe Daniels
Con la cinta de la Paramount "Llévame a casa", reaparecerá hoy en la pantalla del Salón Miramar, Bebe Daniels, la afortunada intérprete de "La nieta del zorro."

Completará el programa el "Diario Metro número 8" y la "Revista Paramount número 83."

En el Victoria Eugenia

Ayer, en sesión de tarde, se pasó por la pantalla del Victoria Eugenia "Looping the Loop", siendo completado el programa por la noche con "El último", de Emil Jannings. Ambas producciones alcanzaron gran éxito.

Hoy, en funciones de tarde y noche, se proyectará "Cielo y tierra", de la "U. F. A."

Será completado el programa con la película "A caza de estrellas", instructiva.

Mañana se proyectarán "Uiruetas de la vida" y "El hipócrita", de Emil Jannings.

Señora:

el día 17 del actual y conforme tenemos anunciamos desde el principio, terminará nuestra

- - Gran Quincena Económica - -

y queriendo darla fin como corresponde al éxito sin precedentes obtenido en la misma, hemos aprovechado la oportunidad de adquirir un ventajosísimo lote de CRESPONES lavables en varias calidades, en los colores más nuevos y que venderemos a precios jamás conocidos

Su visita le confirmará nuestra oferta especial

NOTA IMPORTANTE: Estos Almacenes, por su seriedad demostrada, no verifican más que una GRAN QUINCENA ECONOMICA cada año, pero ésta VERDAD, convencidos del poco interés que representa para el público anunciar constantemente liquidaciones.

ALMACENES LASAGABASTER

San Marcial, 35

SUCURSAL: Miracruz, 16 (Barrio de Gros)

(esquina a Urbieta)

SUCURSAL: P.º de Alfonso XIII, 52 (Antiguo)

10 de Enero

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

El problema financiero

Comentarios e informaciones sobre la baja de la peseta

ESTE NUMERO HA SIDO VISADO POR LA CENSURA

DE A B C.

"En la nota importantísima que dió ayer el Gobierno sobre el raudo movimiento de baja en la peseta hay una razonable invitación al reconocimiento, aceptada muy de grado por nuestra parte. Cabe discutir cuanto se quiera, no hay perjuicio alguno, sino gran conveniencia en discutir sobre remedios a la vista. Pero si los remedios están diferidos y, sobre todo, si están lejanos, discutir y desenraizar un día y otro la crisis de la peseta, evidenciar y divulgar causas que no hayan de ser inmediatamente atendidas, no conduce a nada bueno. El Gobierno tiene razón para lamentarlo, y nos parece muy atendible su consejo.

La franquicia extraordinaria con que la nota expone la situación, sin omitir pronósticos desagradables, nos mueve a escribir con mucha sobriedad algunas observaciones para contribuir a la serenidad que el Gobierno pide a todos. Hay que desvanecer errores y espejismos muy ocasionados al aturdimiento y a la confusión del público.

La libra cuesta, como dice la nota, más de 30 horas y más de 100 francos; pero el franco y la lira son monedas estabilizadas con una desvalorización considerable; el franco, estabilizado a menos de 25 céntimos, no sólo mantiene su valor en el cambio con todas las monedas de oro, sino que en algunas temporadas ha cobrado prima sobre la esterlina y el dólar. El régimen de absoluta seguridad monetaria que ha conseguido Francia permite que el franco sonoro indemne un desvío enorme de la balanza mercantil: más de 7.000 millones de exceso de la importación sobre la exportación en los diez primeros meses de 1929. Por este último dato se comprenderá que no siempre las balanzas son un factor decisivo, ni siquiera onerante, en el cambio de moneda.

El indudable descenso de importaciones que anuncia la nota no suprimirá la disyuntiva del cambio para las que han de subsistir, pero determinará una carestía en el consumo interior enardecido; y para los fines que el Gobierno recomienda conviene advertir que la carestía, cuando se origina en la depreciación monetaria, no se produce por cantones, y que contra el fenómeno tan comprobado del arrastre de los precios no existe ningún arbitrio aislador. Claro está que la carestía generalizada siempre afecta más a las clases humildes que a las pudientes.

Suscribimos las invocaciones de la nota oficial. Serenidad por parte de todos y por parte del Gobierno también. Solidaridad y concordia, las que nide, y más todavía, confianza y ayuda para lo que quiera acometer en servicio del interés nacional. Que aunque no está en su mano la solución completa de la crisis monetaria, tiene a su alcance algunos medios de aliviarla notablemente."

DE «LA LIBERTAD»

"Hay intereses nacionales esencialísimos, que nosotros anteponemos a todo. El español puede ser o dejar de ser republicano, monárquico, liberal, conservador, reaccionario, partidario de la Dictadura... Lo que no puede, por nada ni por nadie, es perder su condición y carácter de español.

Estimamos que hoy están afectados gravemente esos intereses supremos de la patria, y pensando en ellos, sintiendo todo el peso de las responsabilidades del momento, con la conciencia y el pensamiento limpios, vamos a escribir unas pocas, muy contadas líneas, sobre la situación económica y financiera de España.

Lemos de compartir el criterio de optimismo oficial, reflejado en notas oficiales sostenemos, sin ninguna malévolas intención que nuestro patriotismo rechaza, que es dedicado, dedicadísimo, el estado de nuestro crédito internacional.

Pero estimamos que el nivel ascendente de los cambios, perjudicando, día por día la estimación exterior, la capacidad adquisitiva de la peseta, no obedece a causas estípticamente económicas.

Ni nuestras deudas, ni nuestros compromisos, ni el estado de nuestro comercio y de nuestra industria pueden justificar una situación tal como la que reflejan los cambios. El estado de nuestra riqueza nacional es de suficiente fortaleza y solvencia para que la peseta no sufra depreciaciones de la montaña que se registra en las cotizaciones de estos días. Ni la libra esterlina, ni el dólar, ni el franco suizo, ni el renminbi tienen motivos para aparecer con el alza constante y fantástica que cada día registran las cotizaciones.

Esa ascensión persistente, a veces con bruscos saltos, de las divisas de otros países, no guardan relación con la fuerza patrimonial, el poder económico y la solvencia financiera de esos países. ¿Cuál o cuáles son las causas?

Hay que descubrirlas y hay que ponerles remedio. El que sea. Sin aplazamientos ni contemplaciones. A herida honda, fuerte panterio. Si hay que llegar en el trabajo de desinfección a órganos vivos, tejidos sensibles, lleguemos cuanto antes.

ESTE NUMERO ESTA CENSURADO
(POR TELÉFONO)

IMPRESIÓN DE NUESTRO CORRESPONSAL :: :: ::

otros y todos coinciden en que se trata de una especulación bancaria.

Espero al ministro de Hacienda para celebrar Consejo el sábado y tratar de este y otros asuntos. No se puede dejar una sola semana sin celebrar Consejo. Son muchos los expedientes y cuestiones que necesitan ser examinados con compenetración colectiva."

REUNION DE FUERZAS VIVAS BILBAINAS

BILBAO, 9.—Convocada por el presidente de la Cámara de Comercio, Sr. Balzola, se ha celebrado hoy una reunión de fuerzas vivas.

La reunión fué muy breve, pues los reunidos sólo cambiaron impresiones sobre el alza de la libra y las consecuencias lamentables que esta cuestión tiene para el comercio y la industria de Vizcaya, acordándose por unanimidad elevar al jefe del Gobierno el siguiente telegrama:

"Ante las circunstancias graves provocadas por la infundada baja de la moneda nacional en los sectores minero, mercantil, industrial, bancario y naviero de Vizcaya, reunidos los representantes de estos sectores en la Cámara de Comercio para recoger impresiones sobre el problema, acordaron unanimemente rogar a vuecencia la insistencia en todas aquellas medidas conducentes a restablecer internacionalmente el valor de la peseta, medidas que debieran reunir a juicio de las entidades presentes, el máximo de asesoramientos y colaboraciones de los sectores económicos para que su implantación y ejecución tengan las mayores conformidades, único medio de ser eficaces. Y estimando que los momentos actuales son de gran peligro para la economía nacional por las inmediatas consecuencias que la baja y oscilaciones de la peseta pueden tener en el régimen del trabajo, de la producción y del comercio, se ofrecen a colaborar desinteresadamente y natióticamente para cuantas medidas puedan ser adoptadas en ese sentido."

Firma el telegrama en nombre de las entidades representadas, el Sr. Balzola.

EN LA BOLSA DE BILBAO

BILBAO, 9.—La Bolsa de Bilbao estuvo muy animada en todos los grupos del sector de acciones y muy particularmente en el de rentas fijas. El tono general fué de fuerte optimismo.

Sólo se cotizó en alta los Nortes y los Alcantes, así como los Explosivos. Estos retrocedieron 26 puntos, negocíándose 245 títulos. Los demás valores registraron importantes diferencias en alta, sobre todo los Riff, que avanzaron 25 puntos, y los títulos de Hidroeléctrica, que subieron 37. En aquél el avance fué más significativo porque las operaciones alcanzaron cifras considerables.

Mejoraron diez puntos los Hornos y Sofas, y cinco puntos las Mediterráneas y Vasconias. Las negociaciones globales de este sector alcanzaron millón y medio de pesetas, y en rentas fijas las negociaciones se elevaron a 450.000 pesetas nominales.

La baja de los Explosivos se debió al acercamiento adoptado de proceder a una nueva liquidación de diferencias, fijándose en 1.125 por 100.

Las monedas, según datos facilitados por el Banco del Comercio, cerraron como sigue:

Francos, 32'22.
Libras, 40'00.
Dólares, 8'21.
Francos holandeses, 22'92.
Liras, 42'95.
Francos suizos, 159'25.
Reichmarks, 196'3.
Florines, 3'31.

EN LA BOLSA FRANCESA

PARÍS, 9.—El cierre oficial de la cotización de la peseta ha sido de 317. Después del cierre hubo tendencia a la baja, hasta 313, y entre banqueros se han hecho hoy operaciones con la peseta a 300. (Argos.)

COMENTARIO AMERICANO

NUEVA YORK, 9.—Comentando la baja de la peseta, el "Journal Of Commerce" dice que, debido a la continua baja, es creencia de los banqueros que será estabilizada a bajo nivel en un futuro próximo. Sin embargo de esto creen también que España dispone de más oro del requerido para cubrir su divisa y ponerla con la base oro, cosa que podía hacerse inmediatamente.

Antes de mediolánea la cotización de la peseta oscilaba en alta, pero subió por la tarde.

Algunos atribuyen la baja de la moneda española a la baja del mercado de la plata. (United Press.)

DICE EL PRESIDENTE

El jefe del Gobierno, hablando anoche con los periodistas acerca de la marcha del mercado de los cambios, dijo:

"Me parece que no podría decirlo con cifras, pero la reacción de hoy en la Bolsa ha sido más favorable a la peseta. Sin duda se han convencido de que se trata de una maniobra.

Es algo inexplicable. En estos días no sé cuántos informes habré leído de unos y

Considérase probable que haya elecciones en el mes de mayo próximo

Mac Donald dice que en la Conferencia de los Cinco se hablará de los submarinos

LA POLÍTICA INTERIOR BRITÁNICA

LONDRES, 9.—El "Daily Express" dice que la Conferencia naval aleja por lo menos durante tres meses toda perspectiva de crisis ministerial. Ningún partido de la oposición se cargaría la responsabilidad de originar una crisis durante la celebración de la Conferencia de los representantes de las cinco potencias. En los centros políticos se da como probable que en caso de clausurarse la Conferencia con éxito se convocaría a elecciones generales en mayo, y los socialistas esperan obtener mayoría absoluta en la Cámara de los Comunes. (Argos.)

MAC DONALD CONFIA EN EL ÉXITO DE LA CONFERENCIA NAVAL

LONDRES, 9.—Mac Donald ha llegado a Plymouth acompañado de su hijo. Ha manifestado que la Conferencia naval se ocupará de todas las clases de navíos, desde los acorazados hasta los submarinos. A su parecer la situación es buena, aunque subsistan divergencias en algunos puntos, pero ninguna de importancia, tal que comprometa el éxito de la Conferencia. Yo soy muy optimista. (Argos.)

EL JAPÓN SE OPONE A UN PACTO MEDIAL

LONDRES, 9.—El "Daily Telegraph" dice que el Japón, aunque reconoce como buenos los resultados dados por el pacto del Pacífico, no admitirá un pacto del Mediterráneo concebido en la misma forma. Según informes de Washington, los Estados Unidos tampoco son partidarios de este pacto. Se cree que la Delegación francesa, en razón de la actitud de las dos potencias citadas, sugiere la idea de que estudie el pacto el Comité de seguridad de la Comisión preparatoria del desarme en que está representada España. (Argos.)

Los catedráticos de Institutos

Rechazan la propuesta de que sea obligatoria la enseñanza de la Religión

(POR TELÉFONO)

Madrid, 10.—Ayer en el Instituto del Cardenal Cisneros se celebró la sesión de clausura de la Asamblea de catedráticos de Institutos.

Se discutió acerca de la obligatoriedad del estudio de religión en el bachillerato, y después de un amplio y movido debate fue rechazada la ponencia.

El delegado de Almería presentó una moción solicitando que la colación del grado universitario sea por los Institutos y que en caso contrario lo sea por Juntas en las que estén representados los profesores de Institutos y de la Universidad. Esta moción fué retirada.

Se acordó pedir que se restablezca el estudio de la lengua española en el bachillerato y que a las Juntas económicas de los Institutos pertenezcan todos los catedráticos.

Lo que pasa en China

Baja la moneda y hasta hay quien se suicida

SHANGHAI, 9.—El banquero Che-U-Yu, subirón del embajador de China en la Gran Bretaña, se ha suicidado por haber perdido doscientos mil dólares a consecuencia de la baja experimentada por la moneda china.

Se añade que esta baja ha hecho perder más de diez millones al Gobierno de Nankín. (Argos.)

Herida de un martillazo en la cabeza

Anoche fué asistida en la Casa de Socorro Gregorio Elizaga, de 73 años, que presentaba una herida contusa en el cuero cabelludo, de pronóstico reservado. La lesión se la produjo su marido al llegar a casa, en el Alto de San Bartolomé, con unas copas más de lo conveniente.

El marido insultó a su mujer y la emprendió a golpes, arrojándole las sillas y cuantos objetos hallaba a su alcance. Por último, cogiendo un martillo, le asentó un golpe en la cabeza, que le produjo la herida de la que tuvo que ser asistida.

El agresor quedó detenido en un calabozo de la Comisaría.

Un enfermo que quería suicidarse

La dueña de una casa de pensión de la calle San Bartolomé, número 22, requirió anoche el auxilio del sereno de servicio en aquél radio para que fuese conducido a la Casa de Socorro un huésped que había llegado a San Sebastián anoche mismo y que, al encerrarse en su cuarto, empezo a decir incongruencias y a manifestar en voz alta que se iba a suicidarse.

Se trataba de un enfermo, que una vez recogido en la Casa de Socorro pasó al Hospital de Manteo, donde quedó instalado en observación.

Dr. E. Polit

Especialista en OIDO, NARIZ y GARGANTA
Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 6
OQUENDO, 12 — Teléfono 1-42-00

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES

DE LA PIEL Y SECRETAS

Consultas de diez a una y de cuatro a siete

ALAMEDA, 6. 1. — Teléfono 1-39-29

F. Loidi Zuláica

Garantiza la cura radical sin operación

el médico especialista Juan Echevarría.

DIPUTACIÓN, 1, segundo — Teléfono 1-39-29

SIN NOVEDAD EN EL FRENTE



ERICH M. REMARQUE

colgados en el armario mis pantalones de muchacho. ¡Hace tan poco tiempo! ¿Por qué ha pasado ya?

Con la serenidad que puedo, le digo:

—Donde nosotros estamos, madre, no hay mujeres.

—Ten mucho cuidado allí, en el frente.

—Madre, madre! ¿Por qué no he de cogerte en los brazos, para así morir juntos? ¡Qué pobres animalejos somos!

—Sí, madre. Tendré cuidado.

—Todos los días rezaré por tí, Pablo.

—Madre, madre! Vamos a levantarnos, a echar a andar por esos años huéspedes, hasta arrojar de nosotros toda esta miseria. ¡Hacia atrás, hacia tí y hacia mí, hacia nosotros solos, madre!

—Acaso puedas lograr un destino que no tenga tanto peligro.

—Sí, madre. Pueden destinarme a la cocina. Eso estaría bien.

—Acéptalo, ¿tú? Aunque murmuren los otros.

—De eso no me preocupo, madre.

Gime. Su cara es un fulgor blanquecino en la oscuridad.

—Ahora debes irte a dormir, madre.

No contesta. Me levanto y le echo mi manta sobre los hombros. Se apoya en mi brazo, le vuelven los dolores. Así, la llevo al otro cuarto. Me quedo aún un rato con ella.

—Y ahora, madre, tienes que curarte, antes de que yo venga otra vez.

—Sí, sí, hijo mío.

—Y no me envíe nada, madre. Allí tenemos bastante que comer. Más lo necesitáis aquí.

—Qué pobemente jendida en su cama, esta mujer que me quiere más que a nadie en el mundo! Cuando quiero marcharme me dice, precipitada:

—Te prepararé dos pares más de calzoncillos. Son de lana buena. Te abrigarán. No te olvides de llevarlos.

—Madre! Yo sé el precio de esos calzoncillos. ¡Yo sé el tiempo que aguardaste en pie, que corríste, que mendigaste! ¡Madre, madre! ¡Cómo es posible que deba dejarte!

—Quién tiene sobre mí más derechos que tú? Estoy aquí sentado; tú ahí, tendida. ¡Tenemos que decirnos muchas cosas, pero nunca podremos decírnoslas!

—Buenas noches, madre.

—Buenas noches, hijo.

La habitación está en sombras. El aliento de mi madre va y viene por ella. Y con él el tic-tac del reloj. Detrás de las ventanas, el viento, bishiseos de castaños.

En el pasillo tropiezo con la mochila, que está ya del todo dispuesta. Muy temprano, tengo que salir.

Muerdo las almohadas; me agarro, convulso, a los hierros de mi cama. Nunca debí venir aquí. En el campo estaba indiferente, muchas veces impasible... Ya nunca podré estar así. Era un soldado, y ahora no soy más que una tortura para mí mismo, para mi madre; una angustia por todos los que vienen tan desconsolados, tan condenados.

Nunca debí aceptar esta licencia.

VIII

Reconozco las barracas del campamento. Aquí educó a Tjaden, Himmelstoss. Por lo demás, apenas conozco a na-

Publicado en lengua española por la Editorial España, de Madrid

Círculo Mercantil e Industrial

Salón Miramar Hoy, día de moda ESTRENO EXTRAORDINARIO

JUNTA GENERAL ORDINARIA

Se convoca a junta general ordinaria del Círculo Mercantil e Industrial de San Sebastián, para el domingo, día 12 de enero de 1930, a las diez y media de la mañana en primera convocatoria y a las once en segunda.

ORDEN DEL DÍA

1.º Lectura y aprobación del acta de la junta general extraordinaria anterior.

2.º Lectura y aprobación de la Memoria del ejercicio de 1929.

3.º Lectura y aprobación de las cuentas de dicho ejercicio.

4.º Elección de presidente y de los cargos que corresponde renovarse.

5.º Proposiciones generales.—El presidente accidental, ISIDORO ARTAZA.

PASTILLAS CRESPO

Calman la tos. Mejoran rápidamente catarros y enfermedades de la garganta. Evitan gripe y pulmonía. Dos pesetas caja.

BEBE DANIELS en "LLEVAME A CASA"

Fina y graciosa comedia de la «Paramount», en tres actos.

¡yo no puedo resistir más!
TOS Y ASMA SON
 por el dia mi tormento
 por la noche mi suplicio
FIMOL BUSTO
 descongestiona el pulmón como por encanto
 Anticatarral por excelencia.
 Llena los pulmones de emanaciones balsámicas como una inhalación permanente
 Frasco pequeño de prueba: 3.50 ptas.
 Frasco grande: 5.00 ptas.

MAR Y PUERTOS

EL TRAFICO MARITIMO

Trátase ahora de reformar la Marina mercante española protegiéndola como se debía haber protegido hace muchos años para que respondiese a la importancia que tiene la extensión costera de la península. Las líneas marítimas, tan íntimamente ligadas a las relaciones comerciales de la nación, a la eficiencia de nuestro tráfico, están servidas, en lo que se refiere a nuestro propio comercio, al comercio español, por barcos extranjeros.

Durante el período comprendido entre los años 1910 y 1927, ambos inclusive, se importaron en España 40.430.000 toneladas de artículos diversos y materias primas; se exportaron en igual período materias primas y artículos en cantidad de 90.336.000 toneladas. Del tonelaje importado los buques españoles no trajeron más que toneladas 13.139.000; exportaron 29.335.000. De forma que dejaron a los buques extranjeros toneladas 27.291.000 para la importación y 60.501.000 para la exportación.

Estos datos prueban más que suficientemente la necesidad que tiene España de crearse una flota comercial que en los tiempos actuales merece tanta o más atención que la flota de guerra, ya que de ésta y de su tasa se ocupan las repartidas Conferencias destinadas a debilitar al que no es fuerte para fortificar más al que es más fuerte. Es lamentable que la proporción de tonelaje de ciertas naciones pequeñas, Bélgica por ejemplo, sea muchísimo mayor que la correspondiente a la población y al comercio de España. Pero no es esto lo más lamentable, sino que una nación, eminentemente marítima por la extensión de sus costas, se vea precisada a recurrir a las flotas mercantes extranjeras para realizar su tráfico comercial, cuando España debiera ser una de las potencias marítimas más importantes de Europa por su situación privilegiada para ser el punto de partida con destino a la América del Centro y del Sur.

Bien está que el Gobierno se haya preocupado ahora de enriquecer la flota mercante alentándola con los medios a su alcance; pero es labor ésta que debe atraer también la atención del país y apoyarla para que nuestra Marina mercante sea digna de nuestra grandeza, no de la histórica solamente, sino del momento actual para que resurja la grandeza de hace cuatro siglos, que la hemos perdido por nuestra pasividad ante los desafíos y abandonos a que nos hemos entregado desde muchas generaciones atrás.

MOVIMIENTO DE BUQUES

En nuestro puerto. — Ayer entraron los vapores mercantes de la matrícula de Bilbao "Joaquín Mirene" y "Juárez", con cargamento de carbón. El "Ondárra" cambió de muelle de atracar esperando el momento oportuno para poder zarpar.

Este fue todo el movimiento de buques mercantes registrado en nuestro puerto durante el día de ayer.

Movimiento de buques en el puerto de Pasaia durante el día de ayer:

Entradas: "Nervión", de San Esteban, carbón; "Teide", de Canarias, con plátanos; "Ana", de San Esteban, carbón.

Salidas: "La Mallorague", para Burdeos, carga general; "Cabo Peñas", Sevilla, idem.

L. A. PESCA

En nuestro puerto. — Los pescadores de las embarcaciones menores tuvieron ayer bastante menos suerte que en los dos días anteriores. Salieron a la mar, pero regresaron con muy poco pescado, cuando menos no con tanto como en los días anteriores, ni mucho menos.

En cambio las embarcaciones que se dedican a la pesca de arrastre volvieron con mucho pescado desde los primeros momentos. Para éstos fue una excelente jornada, enturbilada por la lesgracia ocurrida la noche anterior en alta mar.

En la Pescadería. — Por la mañana se efectuaron en la Pescadería las siguientes ventas de pescado:

Merluza de primera, 1.849 kilos, que se vendieron al detalle a 5'85 pesetas el kilo; merluza mediana, 1.248, a 4'70 la grande y 4'25 la pequeña; pescadilla, 8.754, a 2'60 la de bou y 1'75 la de pareja; gallos, 581, a 2'35; besugo de arrastre, 1.723, a 2'55; bacalao fresco, 147, a 2'50; cabras, 199, a 1'50; congrio grande, 429, a 3'55; sapos, 1.344, a 1'80; chicharro grande, 128, a 1'15; panchos, 899, a 1'40; ordinarios, 4.229, a 0'30; palomita, 844, a 1'25; angulas, 970, a 5'80; almejas, 600, a 1'45.

En Paseajes. — En Muelles y Almacenes de Pasaia desembarcaron ayer las siguientes cantidades de pescado:

Merluza, 2.156 kilos; pescadilla, 24.360; sapos, 1.975; gallos, 232; potas, 434; chicharrones, 34; salmonetes, 292; lenguados, 5; calamares, 145; pericos, 100; panchos, 505; variado, 853.

Se exportaron: Merluza, 90 kilos; pescadilla, 19.705; gallos, 74; potas, 90; salmonetes, 30; calamares, 38.

Total de desembarco, 31.011 kilos.

Idem de exportado, 20.952 idem.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 11'1 de la mañana y a las 11'35 de la noche.

Bajamar: A las 4'41 de la madrugada y a las 5'18 de la tarde.

EL TIEMPO

El tiempo fué ayer en San Sebastián bueno, excelente, dominando siempre el viento Sur. Lluvia el sol espléndido por la tarde.

La temperatura, en la ciudad, fué de 13° la máxima y 7'5 la mínima, temperatura casi de primavera.

Se registró mar de fondo, que se intensificó durante la jornada de ayer, aunque no exageradamente.

El pronóstico enviado por el Observatorio de Igeldo fué el siguiente:

«Viento moderado del Sur y buen tiempo poco estable. Mar de fondo moderada. — Landin.

Se venden

de ocasión en muy buen estado bidones de chapa negra y chapa galvanizada.

VENANCIO OSTOLAZA — 31 DE AGOSTO, 5

Almorranas Ulceras Varices

Curación radical por simple inyección inolora. — PROSTATITIS: Tratamiento científico, sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias. Exito garantizado en la forma que se desee. — Angel de Garaizabal, médico, Clínica Florida, 47, VITORIA.

10 de Enero

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

Carta de Rusia

"Aristócratas rusos"**Los que fueron y los que han quedado. - Dios, hombres y animales de raza**

Un domingo en Moscú ya no es lo que antes era. Como es sabido, el domingo ha sido suprimido en la Unión Soviética, o, mejor dicho, se le ha degradado a la condición de otro día cualquiera, y esta pérdida de rango claro es que ha influido en su carácter.

En el buen tiempo pasado, hace unos tres meses poco más o menos, parecía que el domingo estaba confeccionado de otro tejido distinto al de un buen lunes o un jueves. Era entre sus hermanos de semana, el aristócrata, el gentleman, un día con personalidad y gusto; nada de extrañar, puesto que llevaba la herencia que le legaron sus cien mil antepasados, los cien mil domingos que el tiempo ha tenido.

Las cosas han variado hoy, y no solo en su aspecto exterior. Los domingos están abiertos los almacenes, las gentes van y vienen de su trabajo, la voz de la industria se deja sentir en la ciudad; pero no únicamente en esto, sino que en cosas más serias y profundas se ha efectuado también la transformación. Las facultades dominicales, los paseos dominicares, las visitas en domingo, etc., han perdido por completo el gusto especial de domingo que antes tenían; un "rendez-vous" para el domingo, es un "rendez-vous" como cualquier otro.

Las fibras de los minutos, de las horas del día, son más toscas, se han vuelto más proletarias; en resumen, no son distintas que las de los días que al domingo preceden y suceden.

El domingo se ha afiliado a la sociedad de los ex aristócratas. Muy a menudo se encuentra a miembros de esta sociedad, tristes, cabizbajos y compungidos. De todas sus propiedades, solo les ha quedado el francés, y como éste no pueden venderlo a un prendero, como hicieron con el resto de su propiedad, acometen a los extranjeros ofreciéndose como intérpretes o traductores. Hay en esta ciudad una gran abundancia de buen francés.

También estos pobres príncipes y princesas han sufrido una gran transformación, y no solo exteriormente. Los vestidos mejor cuidados han llegado un día a ser inservibles; las facciones de sus rostros acusan igualmente las preocupaciones y la mala alimentación. Pero, excepto la hecha de muy pocos de ellos, estos aristócratas han sufrido variaciones más hondas. Sus fibras se han hecho más toscas, exactamente como las del domingo; su conversación, sus formas, sus modales, han perdido la antigua distinción. Doce años de revolución y continua persecución, han hecho desaparecer en ellos el aroma de la finura, y si en sus portes se advierte aún algún residuo del pasado, éste es más bien trágico.

La rapidez con que el domingo pierde su antigua personalidad, hace quizás comprender la poca consistencia que en el fondo tiene la herencia aristocrática, tanto en las personas como en los días.

Lo que en el fondo es la transmisión hereditaria, lo vendrán a escuchar las experiencias científicas del célebre profesor Iwan Pawlow, del Instituto Psicológico y Fisiológico de Leningrado. Con experimentos que hace con cientos de perros, trata el profesor Pawlow de llevar

a una fórmula exacta la importancia que la transmisión hereditaria y el ambiente puedan tener para el carácter de la criatura viviente. Partiendo del completo conocimiento de la procedencia de los progenitores de varios perros, deja a unos cuantos de ellos en absoluto aislamiento, separados de la compañía de otros congéneres y sin que estén sometidos ni al ruido ni a otras influencias del exterior. Como instrumentos de control, deja a otros cuantos animales de la misma procedencia, sometidos a toda clase de influjos. Las diferencias entre el modo de conducirse los dos grupos de animales, van anotándose cuidadosamente, prosiguiéndose las experiencias durante varias generaciones de la misma raza. "El carácter—dice el profesor Pawlow— procede generalmente de combinaciones de los reflejos nerviosos". Estos reflejos nerviosos los mide Pawlow con sus conocidos métodos de laboratorio. En los círculos científicos se tiene el criterio de que el profesor Pawlow habrá de obtener a base de sus experimentos, una ley formulativa de la influencia que la transmisión hereditaria y el ambiente ejerzan sobre el carácter, no solo por lo que a las características corporales se refiere, sino también a otras modalidades del ser viviente, como el gusto, temperamento, inclinaciones, etc.

Si de los resultados experimentales del profesor Pawlow se desprende que el carácter depende más bien de la transmisión hereditaria, entonces no dejarán de admirarse los más ingenuos de los oradores bolchevistas. ¡No concederá esa enseñanza una cierta preponderancia a la aristocracia?

Pero, los bolchevistas no tienen nada que objetar a esa teoría mientras se trate de perros. De vez en cuando se celebran en la capital de los Soviets exposiciones caninas, en las cuales los animales de raza que en ellas se distinguen son premiados con chitas y medallas, prodigando las mujeres un cariño a los animalitos, lo mismo que pudiera hacerlo cualquier burguesa en otra capital del mundo.

No es, sin embargo, lógico, el admitir teorías tanto que se trate de perros de raza y negarlas cuando a personas se refiere. ¿Por qué se acaricia a un perro de raza, mientras que a un hombre de sangre azul se le niega el voto, el hogar y su ración de pan? ¿Por qué a un cachorro de perro aristócrata se le adorna con cintas y medallas, y en cambio se destierra a un principito?

Tales preguntas podrían hacerse de la misma forma, refiriéndose a los caballos en los hipódromos de Moscú y Leningrado. Animales de finas patas galopan sobre las verdes pistas, con sus nobles grunas, sus esbeltos cuellos, con su pura sangre. Y los rusos saben apreciar estos caballos como ningún otro pueblo del mundo.

A estos animales se les acaricia y se les atrae; y cuando los aristócratas caballos entran en sus cuadras, otros pobres roquines de trabajo, salen para apisonar la pista. ¡Nadie tiene una mirada para estos caballos proletarios! ¡A pesar de que estamos en Moscú!

Eugene LYONS.
Moscú.—Enero. (United Press).

Buena política

En Cuba enseñan la manera de hacer economías en el presupuesto

LA HABANA, 9.—Con el fin de disminuir el presupuesto, el general Machado acaba de firmar un decreto reduciendo el quince por ciento de la asignación de la Presidencia, de los senadores, diputados y demás funcionarios que perciben más de 3.000 dólares anuales, y el diez por ciento de los sueldos que pasan de 600 dólares. Sólo se exceptúan de esta reducción los soldados y agentes de policía. La cifra que se economizará es superior a tres millones de dólares. (Argos.)

TELEFONOS DE LA VOZ
Dirección y Redacción 40-989
Administración y Talleres 40-001

Se disuelve una Junta maderera y se crea otra**El rico foie-gras del mariscal Petain.-Sesenta años que hacen ruido.-Los viajes de don Alfonso**

(POR TELÉFONO)

Madrid, 10.
CESE Y NOMBRAMIENTO DE ASAMBLEISTAS

La «Gaceta», en su número de ayer, publicó los siguientes decretos:

Disponiendo que cesen en el cargo de asambleista don José Bores y don Ángel Trabal.

Idem nombrando asambleistas a don Ricardo Boquerón y a don Francisco de la O.

NUEVA JUNTA MADERERA

Se ha dictado una R. O. del ministerio de Economía Nacional, disolviendo la Junta de Racionalización Maderera y sustituyéndola por otra llamada Junta Inspector de la Economía Maderera Nacional, cuya organización será más sencilla que la de la anterior y ha de tener una mayor eficacia.

La Junta Inspector de la Economía Maderera Nacional se encargará de estudiar las medidas pertinentes para el fomento y protección de la riqueza maderera nacional; recogerá la marcha de los precios de la producción desde su origen hasta su empleo, con el fin de abaratarlos; recogerá la información precisa para establecer técnicamente la proporción del consumo de madera nacional y extranjera, y tendrá misión informativa cerca del ministerio de Economía. Asimismo determinará la índole de la paciente que para ejercer el comercio de importación y venta de maderas ha de exigirse, patente que será expedida por el ministerio de Economía, previo pago de una póliza maderera, cuyo importe se destinará a mejorar la riqueza forestal.

La nueva Junta someterá a la aprobación del ministerio de Economía, en el plazo de 20 días, el Reglamento para su funcionamiento. Integran la nueva Junta los siguientes señores:

Don Octavio Elorrieta, director general de Montes; don Enrique Mackal, representante de la Administración forestal; don Leopoldo Pardo, del ministerio de Economía; don Gonzalo Crehuet y don Antonio del Campo, del ministerio de Fomento; don Fernando Nájera, del Instituto Forestal de Investigaciones; don Fernando Nicolás, don Juan Antonio Pérez Urruti y don Jesús Martínez Correcher, industriales asesores.

LAS VISITAS DEL PRESIDENTE

De siete a nueve y media de la noche el jefe del Gobierno recibió numerosas visitas diplomáticas. Al abandonar su despacho se detuvo unos momentos con los periodistas, a los que hizo las siguientes manifestaciones:

«He recibido al señor Quiffiones de León, que ha regresado de la cacería de Moratalaz y que marcha a París, pues tiene que ir a Ginebra y La Haya en representación de España. Por su conducto envío una carta de saludo y agradecimiento al mariscal Petain, que me envió unas terrinas de «foie gras» de Estrasburgo, que, por cierto, estaban muy ricas.

Más tarde, recibí al embajador de Portugal, que estuvo a felicitarme en nombre de su Gobierno, por haber cumplido ayer esos 60 años que están dando tanto ruido y a los que se dan tantas interpretaciones.

Después recibí al vizconde de Rivas Farnega, primer secretario de la Embajada de Portugal, y a un redactor de «Las Noticias» de Lisboa, que me entregó un formulario para una entrevista, pues hoy no he tenido tiempo para contestar verbalmente.

También me ha visitado, para despedirse, el ministro del Perú en España, que se marcha el domingo con una licencia de cuatro meses.

Me han visitado también el ministro de España en Praga y el de Checoslovaquia en Madrid, para hablarme de las posibilidades

comerciales entre los dos países. Nuestro ministro en Praga es hombre muy trabajador y bien orientado en estos asuntos.

Después recibí al director de «El Diario Español», de Méjico, señor Sánchez Pastor, que se interesa mucho por las cosas de España, más aún a través de la distancia. Me ha dicho cosas consoladoras sobre la unión de los españoles residentes en Méjico, con atenuación de estridencias regionalistas.

Me ha visitado asimismo la señorita Stuart, compositora argentina y corresponsal del «Daily News», para hacerme una entrevista.

El conde de Bailén—terminó diciendo el presidente—ha ido a despedir en mi nombre a nuestro embajador en Francia, porque yo no puedo hacerlo, pues tengo invitado a comer en mi casa al alcalde de Jerez.»

REGALOS DE BODA

El infante don Fernando, que en representación de don Alfonso ha asistido a la boda del príncipe heredero de Italia, ha sido portador de los regalos que el rey ha hecho a los novios. A la princesa María José le ha regalado un abanico antiguo de gran valor y al príncipe del Piamonte un magnífico centro de plata antigua y una bandeja del mismo metal, los dos objetos muy valiosos.

LOS VIAJES DE DON ALFONSO

El domingo regresará don Alfonso a Madrid, procedente de Moratalaz, y al día siguiente marchará a Barcelona, para asistir a la inauguración de la Exposición en su carácter nacional. Permanecerá tres o cuatro días en la ciudad condal, y a fines de este mes marchará a Sevilla y de allí irá al coto de Doñana, para tomar parte en una cacería.

ESPERANDO A TRES MINISTROS

Dicen de Barcelona que anoche salieron para Madrid los ministros de Instrucción, Trabajo y Hacienda.

INTERESES VITIVINICOLAS

Una representación de exportadores de vinos de Reus, Villafranca, Barcelona, Valencia, Alicante y otros puntos de Levante se han dirigido al general Primo de Rivera y al secretario de Asuntos Exteriores, exponiéndoles la situación creada a la industria vitivinícola española por las recientes disposiciones votadas por la Cámara francesa.

Estiman que estas disposiciones vulneran el Convenio comercial vigente entre España y Francia, ya que la medida aplicada eleva de 12 a 56 francos los derechos, y entiende que por ello debe pedirse la modificación de estas disposiciones o ir a la inmediata denuncia del Tratado.

LAS REVISTAS MILITARES

Se ha dispuesto que cuando las multas que se impongan por faltar a las revistas militares en el plazo reglamentario, no sean abonadas en el plazo que se fije, se sustituyan con arrestos a razón de un día por cada cinco pesetas, sin que en ningún modo pueda alegarse insolencia. Los arrestos no excederán de dos meses.

GUADALHORCE EN UBEDA

Dicen de Ubeda que ayer llegó el ministro de Fomento, que fué obsequiado con un banquete. Al final el conde de Guadahorce pronunció un discurso, en el que dijo que el Gobierno seguirá realizando obras hidráulicas. Elegió al general Primo de Rivera y dijo que éste se preocupa de dar al país lo que necesita y cesará en el Poder en cuanto el país esté en condiciones de recibir un Gobierno que siga las obras emprendidas.

+

La señora

DOÑA CANDIDA ARREGUI IBÁÑEZ
(VIUDA DE MUÑOZ)

Falleció a las diez de la mañana del día de ayer, a los 71 años de edad
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Su director espiritual, don Román Garuz; sus afligidos hijos, don Joaquín y don Antonio; hijas políticas, doña María Múgica y doña Aurelia Perea; nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parentes, al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomendar su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán HOY, VIERNES, a las ONCE de la mañana, en la iglesia parroquial del BUEN PASTOR, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 10 de enero de 1930.

Domicilio: PRIM, 22, segundo.

El señor
Don Ramón Ansola Ibañez

Falleció a las cinco de la tarde de ayer, a los 33 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Margarita Bengoechea; hijas, Francisca y María Luisa; hermanos, don Domingo y don José; hermanos políticos, primos y demás parentes, ruegan a sus amigos encomiendan su alma a Dios y asistan a los funerales que en su sufrimiento se celebrarán mañana, SAN VICENTE, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 10 de enero de 1930.

Domicilio: Plaza de la Constitución, 11.

Página 6

La Voz de Guipúzcoa

10 de Enero

El concierto de ayer

El violinista Jaime Kachiyo

Dice una nota biográfica adicionada al programa del concierto que ayer se dió en el Ateneo Guipuzcoano, que Jaime Kachiyo nació en 1910. Es decir, que tiene veinte años, seguramente menos unos meses, unas semanas o unos días. Y agrega la nota biográfica que Jaime Kachiyo alcanzó el primer premio del Conservatorio de Madrid y el premio extraordinario Sarasate.

Don Antonio Fernández Bordas, el ilustre maestro—así considerado en España, sobre todo por quienes no transigen con la emancipación del artista que quiere seguir los impulsos de su temperamento—, da al público, de vez en vez uno de sus alumnos más distinguidos; aquel que al finalizar su carrera oficial haya reunido un número mayor de puntos de adhesión a la escuela del ilustre maestro, es lanzado al público para ofrecer a éste la antítesis de los libertinares presentes y preferidos que se han permitido muchos artistas que para disfrazar ese su libertinaje se cubrían con la capa de lo que llamaban «virtuosismo».

Jaime Kachiyo no tiene veinte años y ha sido discípulo de don Antonio Fernández Bordas; ha sido lanzado al público para ofrecerle una muestra de la severidad escolástica en la ejecución y en la interpretación. Kachiyo hizo ayer en el Ateneo Guipuzcoano todo cuanto se puede hacer para honrar al maestro. Hizo bien, hizo muy bien, porque así se vió el resultado de su educación artística: conocimiento de clásicos y modernos, ejecución primorosa, impecable si se quiere, interpretación rígida.

Sin embargo, Jaime Kachiyo siente la música, posee temperamento, y sujetó sus impulsos. Pero Kachiyo será un rebelde, será de los músicos que se transforman y al crecerles las alas vuelan solos. Para juzgarle así nos bastó oír el «largo» y el «allegro» final de la sencilla sonata en re mayor de Haendel, el rondó en sol mayor de Mozart y el «Minstrels», de Debussy. Todas las obras del programa las ejecutó bien, las interpretó casi todas sujetándose a las normas recibidas, que todavía en cierto tiempo influirán en él. Pero Kachiyo se rebelará; es demasiado meridional para resistir durante mucho tiempo el encadenamiento de la enseñanza académica.

Lo que más nos gustó del concierto fué el sonido del violín. Y no era atribuible sólo al instrumento—magnífico violín—, sino a Kachiyo, flexible y recio al mismo tiempo, que sabe encontrar diversidades de intensidad, aterciopelamientos y robustez, como lo demostró en el «Ave María», de Schubert, en cuya primera parte parecía que sonaba un violoncello, tan bello era el sonido.



EL VIOLINISTA JAIME KACHIYO, visto por Lagarde

Mucho agrado al público el concierto de ayer, concierto suave, sin motivos de preocupación ni para protestar por pretendidas extravagancias modernas. Fué un concierto muy apropiado para el artista, para el público, que llenaba hasta rebosar, la amplia sala. Kachiyo alcanzó un éxito franco, sin ruidosas manifestaciones, pero con aplausos que le pueden servir de aliento en su carrera, en la que avanzará, seguramente, porque tiene grandes condiciones para triunfar, cuando, como otros artistas, vuelve a aprovechar las excelentes enseñanzas de su ilustre maestro, el señor Fernández Bordas.

Francisco Cotarelo fué el admirable acompañante de siempre. Y el aplauso también a él iba dirigido.

ORFEO

Hombres

débiles de cualquier edad. Virilidad perfecta, instantánea, infalible, sin medicamentos. Tratamiento nuevo, económico. Pago después del resultado.

Escribir: N. E. A. Apartado 10.073. MADRID.

Movimiento Obrero

FEDERACION GRAFICA ESPAÑOLA
(Sección de San Sebastián)

Hoy, viernes, a las siete y media en punto de la noche, celebrará junta general ordinaria, correspondiente al cuarto trimestre de 1929, esta Sección, para lo cual se suplica a todos los asociados la inexcusable asistencia, pues el orden del día es de gran interés, máxime teniendo en cuenta que hay que renovar la mitad de los cargos de la Junta directiva y discutir la Memoria del próximo Congreso local y proposiciones para el mismo, así como proceder al nombramiento de delegados.

SINDICATO METALURGICO DE GUIPUZCOA
(Sección de San Sebastián)

La Directiva de esta Sección cumple un deber advirtiendo a todos los obreros metalúrgicos de San Sebastián, que en breve se celebrará una Asamblea ordinaria en la que se tratarán asuntos de gran importancia para el gremio, y a la cual deben asistir todos los metalúrgicos de la ciudad.

Una de las industrias de indiscutible importancia en Guipúzcoa es la metalúrgica en el presente y con tendencia de ampliación para el porvenir; razón ésta para que los obreros apercibidos de nuestra personalidad tomemos en serio la defensa de nuestros intereses.

¿No habéis observado, compañeros, la situación en que nos encontramos? No necesita comentarios. Bastará que miréis las condiciones morales y económicas que se les impone para el trabajo en algunas factorías de esta provincia a los metalúrgicos y comprenderéis que no debéis permanecer ni un día más separados de la organización obrera, única defensora de nuestro derecho. Así lo han comprendido los obreros de la construcción y en general los que están nutriendo a diario los Sindicatos de la Casa del Pueblo; y somos los metalúrgicos los únicos que no nos damos cuenta de la situación a pesar de estar comprendidos en el primer capítulo de los necesitados. No nos cansamos de repetirlo y oportunamente convocaremos a una Asamblea, esperando la concurrencia de todos los compañeros asociados y no asociados, para que unidos tracemos la trayectoria que debemos seguir.—La Directiva.

SINDICATO DE PEONES EN GENERAL

Se convoca a junta general ordinaria para mañana, sábado, 11, a las siete de la tarde, a todos los compañeros, tanto asociados como no asociados, para tratar diversos asuntos de sumo interés para todos los organizados en general y para la buena marcha del Sindicato.

Debiendo renovar la Junta directiva varios cargos, se ruega la más puntual asistencia a todos los compañeros.

TELEFONOS DE LA VOZ

Dirección y Redacción 10-989
Administración y Talleres 10-024

Accidente del trabajo en el derribo de los viejos cuarteles

(POR TELEFONO)

Vitoria, 9, 11 n.

ACCIDENTE DEL TRABAJO

En los trabajos de demolición de los viejos cuarteles ha ocurrido hoy un sensible accidente del trabajo, del que ha resultado víctima el obrero Rafael Apezteguia, de 38 años, natural de Navarra, que cayó desde considerable altura al ceder la cornisa de uno de los balcones sobre la cual trabajaba. Conducido a la Casa de Socorro, le fueron apercibidas contusiones en diferentes partes del cuerpo y fractura de la escápula derecha, siendo calificado su estado de pronóstico reservado.

Ocupándose de este suceso "La Libertad" dice que debe de tenerse en cuenta, para evitar accidentes análogos, que el pabellón en el que ha ocurrido ya desgraciado fue clausurado en 1918 por orden de la autoridad militar, por amenazar ruina, y que desde dicha fecha habrá empeorado la situación, por lo que las obras de derribo del mismo deben realizarse con toda clase de precauciones.

LA NUEVA ESTACION

Por persona autorizada se ha asegurado que muy en breve se reanudarán las obras de construcción de la nueva estación del Norte, que fueron suspendidas por haber surgido inconvenientes de régimen interior en las oficinas de la estación, motivados por la necesidad de no suspender el tráfico ferroviario y el trabajo de las factorías. Estas dificultades han sido ya vencidas.

EL MERCADO SEMANAL

El mercado semanal se celebró hoy con poca animación, debido a que los campesinos se encuentran dedicados a las faenas agrícolas. La nota saliente del mercado fué la venta de huevos y patatas, vendiéndose los primeros a 3,25 pesetas la docena y las segundas de 15 a 17 céntimos el kilo.

LA DIRECCION DEL BANCO DE VITORIA

Hoy ha tomado posesión del cargo de director del Banco de Vitoria el señor Jubera, que hasta hace pocos días ha dirigido la sucursal del Banco Urquijo en esta ciudad.

DE FUTBOL

El personal de oficinas de la casa Ajuria organiza un homenaje, que seguramente consistirá en un banquete, a su compañero Ciriaco Errasti, con motivo del triunfo obtenido por éste en Barcelona al jugar contra el equipo checo y para solemnizar el haber sido elegido por vez primera como jugador internacional.

El Deportivo Alavés ha concertado ya los partidos amistosos que jugará en Huelva aprovechando el viaje a Sevilla, donde tiene que jugar partidos de campeonato de Liga.

También se dice que ha llegado a un acuerdo con el Barcelona para celebrar un partido amistoso el día de San José, en la ciudad condal.

Respecto al partido que deberá jugar en París se espera contestación a las demandas económicas que formuló el club alavés.

Reina gran animación y expectación ante el partido que jugará el Deportivo Alavés el domingo próximo contra el Iberia, de Zaragoza, pues se recuerda el enorme escándalo que se produjo en la última temporada con un partido idéntico de composición por culpa del árbitro, cuya desacertada actuación hizo que la Guardia civil tuviese que despejar el campo y motivo que el gobernador civil impusiese varias multas y que la autoridad militar ordenase el arresto de algunos oficiales.

El partido del domingo será arbitrado seguramente por el señor Navaz.

Teatro del Príncipe Actuación de la compañía María BÁDIA - PEÑALVER - ALMODÓVAR

Primer actor y director: Valentín González

Funciones para hoy, viernes: tarde, a las seis y media; noche, a las diez y media

"EL JURAMENTO"

zarzuela en tres actos, del maestro Gazzambide

MARÍA BÁDIA - ROSITA TORRES - LUIS ALMODÓVAR - VALENTÍN GONZALEZ

¡¡Le interesa, señora!!

LIQUIDAMOS TODAS LAS EXISTENCIAS A PRECIOS SIN COMPETENCIA
Abrigos piel, desde 95 pesetas; Echarpes, 20 pesetas; Renares, 25 pesetas; Martas, 25 pesetas; Chinchilla, 850 pesetas; Opposun, 5 pesetas; Petit-Gris, 5 pesetas. Infinidad de pieles sueltas, desde 0'95 pesetas.

NOTA.—Cuellos y carteras «Moufón», desde 6'50 pesetas. Gran surtido en pañuelos fantasía, a 750 pesetas. Medias seda, malla finísima, todo colorido, a 3'95 pesetas

Sólo por unos días. No hagan sus compras sin antes visitarnos.

GRAN FABRICA DE PELETERIA

Hernani, 21 (esquina a Andia), Hernani, 21.



UNDERWOOD

San Sebastián, OQUENDO, 14

14 y 17 CV. 6 cilindros - 23 CV.
8 cilindros - ÚLTIMOS MODELOS

Automóviles "DELAGE"

Piezas de recambio
Reparaciones por especialistas

Agencia para Guipúzcoa y Navarra: BACQ y C. A. Avenida Alfonso XIII, n.º 14 - Teléf. 13727

10 de Enero

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

La vida en Vizcaya

Aburrido de la vida y desengaño lo por una joven se agujerea la cabeza

Obrero despeñado.-Niño achicharrado por un brasero.-Los taurinos de Baracaldo

(POR TELEFONO)

Bilbao, 9.

EL SINDICATO MINERO

Ho se ha reunido el Comité del Sindicato Minero de Vizcaya para tratar de una infracción del salario mínimo en el que ha incurrido el dueño del lavadero de mineral de Galdar, don Eugenio Solano.

También trató de que en la mina "Parcocha", por haber empezado la explotación de un nuevo corte al lado del albergue en que se reúnen los mineros para comer, ofrece peligro el tejado del albergue por su poca resistencia.

ACCIDENTE DEL TRABAJO

En la mina "Parcocha", de La Arboleda, cuando se encontraba trabajando el obrero Martín Romero, de 33 años, en la preparación de un barreno, se desprendió de lo alto de la cantera un gran bloque de piedra que pegó al obrero haciéndole caer violentamente hasta el fondo de la vertiente.

El desgraciado obrero fué recogido en grave estado.

EL DEBUT DE MORANO

Con la sala llena y con un gran éxito ha debutado hoy en el teatro de los Campos Elíseos la Compañía dramática que dirige el veterano actor Francisco Morano, quien ha puesto en escena la obra "El ladrón", de Bernstein.

NINO QUEMADO

En el piso primero de la casa número 31 de Miravilla se encontraba jugando el niño de tres años Nicolás Isasi junto a un brasero encendido cuando en un traspies que dió tuvo la desgracia de caer en la brasa.

A los gritos desarrulladores que daba la pobre criatura acudieron varias personas que sacaron del brasero al niño y le llevaron con toda urgencia a la Casa de Socorro del Centro, donde el médico de guardia pudo apreciar que su estado era muy grave, pues presentaba quemaduras de primer, segundo y tercer grado en la región torácica, en el cuello y en la espalda.

Después de curado de primera intención fué trasladado al Hospital de Basurto, donde continúa en muy grave.

OTRO BANQUETE-HOMENAJE

En el local de la Piña taurina de Baracaldo se celebrará el próximo domingo un banquete con que los socios homenajean a la Junta directiva de la Piña, como recompensa a su gestión.

EL MONUMENTO A JOSE MARIA ACHA

La suscripción abierta por el Club Arenas de Guecho para recaudar fondos con destino a la erección de un monumento que perpetúe la memoria del deportista José María Acha, asciende a 4.452 pesetas.

UN ROMANTICO SUICIDA

La guardia civil de Basauri ha comunicado que apareció el cadáver de un joven llamado Adolfo Gárate, de 26 años, obrero de la fábrica de cadenas, el cual presentaba tres heridas de bala en la sien derecha.

Este joven había dejado escrita una carta dirigida al juez en la que le comunica que no debe culparse a nadie de su muerte porque él mismo se la había dado "porque estaba aburrido de la vida".

También se encontró en su poder un papel escrito y dirigido a Teresa Jaca, de quien se despidió sintiendo mucho no haberse podido casar con ella porque ésta se casa con otro joven. Añade el papel que por correo le envía una carta despidiéndose también para siempre de Teresa.

Artes Gráficas - Viajante

práctico, buen vendedor, necesita Empresa guipuzcoana. Buena retribución.

Ofertas por escrito a «Mercurio», en esta Administración.

Practicante

del Hospital civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. Teodoro López. San Marcial, 48. 3.º Teléfono 1-34-21

ENFERMEDADES Y DEFORMACIONES DE LOS HUESOS Y ARTICULACIONES**Dr. M. VASALLO**

Del Hospital civil — Consulta de 9 a 11

SAN MARCIAL, 23

Doctor Cardenal

Médico forense. Ex interno de los Hospitales de Madrid

Enfermedades de los niños

Partos - Medicina general

Avenida de Francia, 2. — Consulta de 3 a 5

EDREDONES MUEBLES LAMPARAS

"LA AMERICA" - Idiáquez, 8

EN ALTA MAR

Un escape de vapor produce graves quemaduras a tres tripulantes de un pesquero

La rotura de un tubo de la caldera fué la causa del accidente

ACCIDENTE A BORDO

Otra desgracia que añadir a las muchas y frecuentes que sufre la gente de mar. Pero esta vez no hay que achacarla al temporal ni a la furia del Cantábrico. Un accidente a bordo de un pesquero ha puesto en grave peligro la vida de tres hombres, que trabajaban en el departamento de máquinas.

Ayer, próximamente a las nueve de la mañana, entraron al puerto de Pasajes los vaporcitos de pesca, pareja "Delfina" y "Marcos", cuyo tonelaje oscila entre cuarenta y cincuenta toneladas. El primero remolcaba al "Marcos", que marchaba sin máquina. Ambos de matrícula donostiarra.

La entrada de estos pesqueros al puerto, llamó la atención de los pescadores y tripulantes de los vaporcitos surtos en la bahía, que sospecharon hubiera ocurrido algún accidente.

Inmediatamente se puso en conocimiento de las autoridades de Marina lo ocurrido en el vapor que llegaba remolcado.

A su bordo había tres hombres con quemaduras de importancia, producidas en alta mar por una fuga de vapor.

ESCAPE DE VAPOR Y TRES LESIONADOS GRAVEMENTE

El hecho ocurrió a las cuatro de la tarde del día anterior, cuando la pareja pesquera se encontraba a unas sesenta millas de tierra. La pareja de pesqueros, que es propiedad del armador don Joaquín Ortúz, con domicilio en nuestra ciudad, calle de Euskal Erría, número 8, había salido de nuestro puerto hace dos días, para dedicarse a las faenas de pesca. El miércoles por la tarde, próximamente a las cuatro, como indicamos en líneas precedentes, los patrones de ambos vaporcitos decidieron poner proa a puerto, con la pesca capturada. Entonces se encontraban a una distancia de setenta millas, poco más o menos, e iniciaron el regreso sin ninguna anormalidad.

Los tripulantes de estos vaporcitos son siete hombres, generalmente. En la cubierta del "Marcos" se encontraban el patrón de costa y tres marineros, cuando fugaron sorprendidos por una detonación que procedía del denartamiento de máquinas, seguida de un ruido característico que produce el escape de vapor. En el denartamiento de máquinas se encontraban el maquinista y dos fogoneros, que sin duda alguna debían haber sufrido alguna desgracia. Acedieron en auxilio de sus compañeros y encontraron a éstos tendidos en el suelo del cuarto de maquinaria, con importantes quemaduras en la cara y manos.

De uno de los tubos de la caldera, que se había roto, salía un enorme chorro de vapor, que fué preciso atajar para asistir a los heridos. Estos fueron llevados con todo género de precauciones al camarote de la marinera, practicándose la primera cura con el botiquín de abordó y acomodándoseles lo mejor posible hasta el arribo a puerto.

Los tres heridos sufren quemaduras que les ocasionan agudos dolores. La angustia se hizo enorme en todos los hombres de la nave, por la considerable distancia que les separaba de puerto, donde esperaban hallar alivio para sus compañeros heridos.

Doctor MOREU OCULISTA

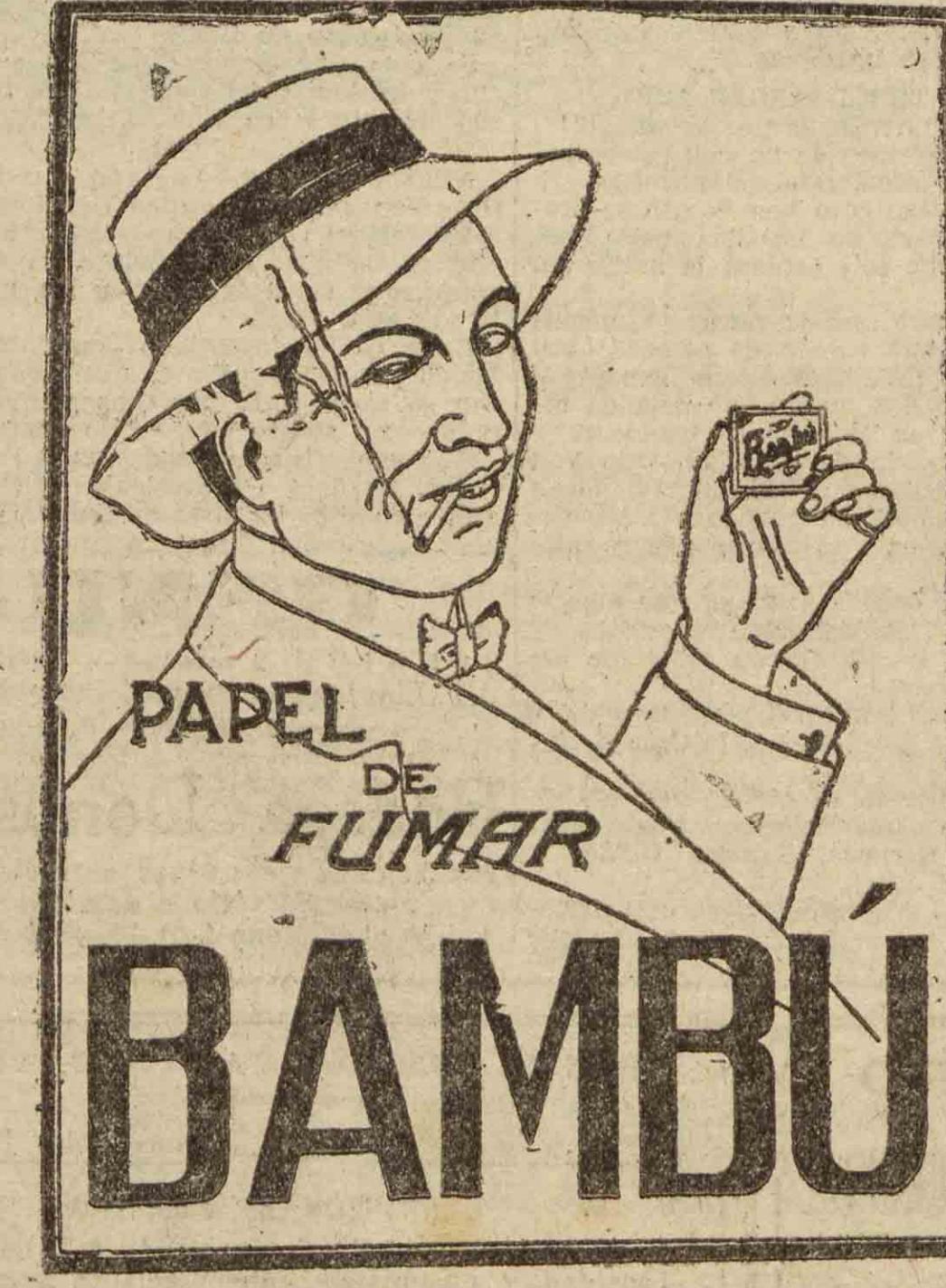
Ex profesor ayudante de la Facultad de Medicina de Madrid. Consulta: 10-1 y 3-6.

ECONOMICA: los jueves, de seis a nueve.

Fuenterrabía, 25, 4.º — Teléfono 14-7-65.

Hacen falta

oficiales moldeadores en los talleres de Mugarza, Ugarte y Compañía.—ONATE.



HA OBTENIDO GRAN PREMIO
en la Exposición Internacional
de Barcelona 1929

Noticias de Zaragoza

Por causa del mal tiempo aterriza el avión de Madrid a Barcelona

La cox en la cara.-Dos obreros arrollados por el tren.-Los exportadores de vinos

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 9.

CAIDA POR LAS ESCALERAS

Cuando bajaba por las escaleras de su casa Pablo Blasco Jericó, tuvo la mala suerte de caer, causándose la fractura doble de la pierna derecha.

Ingresó en el hospital provincial, donde quedó instalada en grave estado.

UNA FUERTE COZ

El vecino de la avenida de Hernán Cortés, Francisco Valiente Bernal, recibió esta mañana tan fuerte cox de una caballería de su propiedad que hubo de ingresar en el hospital, donde le apreciaron y le curaron de primera intención varias heridas graves en el lado derecho de la cara.

ATERRIZAJE FORZOSO

Comunican de Belchite que en aquel campo de aviación aterrizó a causa del mal tiempo el avión-correo, que hace el servicio de Madrid a Barcelona, conducido por Joaquín Sanz, quien llevaba como mecánico a José Yagüe.

El aterrizaje se llevó a efecto felizmente y los diez viajeros que conducía a bordo el "Junker", después de pasar unas horas en Zaragoza, adonde se trasladaron, continuaron su viaje a Barcelona en el tren o en automóvil.

OBREROS ARROLLADOS POR UN TREN

Comunican de Zuera que los obreros Victoriano Ferrer y Juan Gómez, que estaban trabajando en la construcción de la estación de dicho pueblo, en la línea de Canfranc, fueron alcanzados y arrollados por el tren número 2.261.

Recogidos por sus compañeros de trabajo, fueron asistidos por el médico titular del pueblo quien, después de practicarles la primera cura, ordenó su traslado a una clínica de Zaragoza, lo que se efectuó utilizando un automóvil.

Los dos obreros resultaron con graves heridas.

PARA LAS TARIFAS REGULADORAS

El presidente de la Cámara de Comercio ha visitado al alcalde para cambiar impresiones acerca de la próxima reunión que se celebrará en Madrid para tratar de las tarifas reguladoras en el transporte de mercancías por el ferrocarril del Canfranc.

EL MUSEO COMERCIAL

Se proyecta el traslado del Museo Comercial de Aragón a unos terrenos inmediatos al parque de Buena Vista, donde se construirá un edificio dedicado exclusivamente a la instalación de dicho museo.

LOS EXPORTADORES DE VINOS

Ha visitado al alcalde el presidente del gremio de exportadores de vinos, don Juan Bussot, para solicitar el apoyo del Ayuntamiento de Zaragoza en la defensa de los agraciados por los perjuicios que les causan las recientes disposiciones del Gobierno sobre la exportación de los caldos españoles.

Achicoria "Las Tres Cepas"

— Es la preferida por su exquisito aroma —

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL
Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6
Avenida de la Libertad, 43. — Tel. 1-27-60.

BENITO PETSCHEN KUTZ

Partos, enfermedades de la mujer.
— Medicina general. Rayos X.
Pefia y Goñi, 15. De 3 a 5. Teléfono 1-22-07.

M. RONCAL

Medicina general
Enfermedades de los niños, nerviosas y nutrición. Electricidad médica. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7. Teléfono 1-25-49.

— PRINCIPE, 37, primero —

L. VASALLO

Tratamientos modernos de la tuberculosis.
Medicina general

SAN MARCIAL, 23. De 3 a 5. Tel. 1-44-08

DENTISTA

V. Sáenz de Viguera

Vergara, 4. — Consultas: de 9 a 1 y de 3 a 7

ENFERMEDADES SECRETAS Y DE LA PIEL**Doctor Aramburu**

Consulta de once a una y de cinco a siete
FUEROS, 5, tercero

Felipe Jesús Charlén

(ABOGADO)
Asuntos Contenciosos-Administrativos

SAN MARCIAL, número 26, 1.



Ecos de todas partes

¿Será excluido el fútbol en la Olimpiada de Los Angeles?

Inglaterra no acudirá a Montevideo. - Nuestros árbitros internacionales. - Ante el match Portugal - Checoslovaquia. - Resultados de boxeo

EL EUROPA VENCE AL ESPAÑOL POR 2 a 1 SE CONFIRMA EL MATCH CARNERA-MALONEY

Comunican de Barcelona que ayer tarde se jugó entre los equipos del Europa y del Español el partido liguero que el domingo se suspendió a causa del mal tiempo.

El match resultó muy reñido y venció el Europa por 2 a 1.

GIRONES VENCE AL NEGRO JEAN JUOP

Anoche, en el Circo Price, se celebró la anunciada velada de boxeo, que dió los siguientes resultados:

Duarte venció a González (pesos libres); Ino II venció por puntos a Igualador (pesos libres); Emilio Ilesias venció a Pérez por puntos (pesos gallo); Caneva y Emilio Martínez hicieron match nulo, y finalmente, Gironés en su primer combate como campeón europeo, venció brillantemente al negro Jean Juop, por abandono en el quinto asalto.

En los cinco asaltos dominó netamente Gironés.

LOS INGLESES NO IRAN A MONTEVIDEO

La Federación Inglesa de Fútbol ha acordado, definitivamente, declinar la oferta de la Federación Uruguaya para tomar parte en el campeonato del mundo, que se disputará en el mes de julio próximo en Montevideo.

Se le habían ofrecido a la Federación Inglesa 10.000 libras esterlinas si se decidía a enviar un equipo a Montevideo.

Existe, desde luego, el propósito de celebrar el campeonato, aunque no acuda una sola nación europea.

Se confirma que la subvención del Gobierno uruguayo es de medio millón de dólares. El Municipio de Montevideo, además, subvencionará fuertemente el campeonato, que se disputará en un estadio construido ex profeso y capaz para 150.000 personas, el cual estará concluido para mayo.

LOS ARBITROS INTERNACIONALES ESPAÑOLES

En el Colegio Nacional de Arbitros se han recibido los resultados de las votaciones de los Colegios regionales para la designación de los árbitros internacionales durante el presente año.

Sumadas las votaciones parciales, recibidas, han sido designados los siguientes colegiados, por este orden:

Primer: Meléndez; segundo: Escartín; tercero: Lloveras; cuarto: Vallana.

Para el quinto lugar quedaron empatados Vilalta y Pelayo Serrano, por lo que será precisa una nueva votación.

ESCRITIN ARBITRABA EL PARTIDO PORTUGAL-CHECOESLOVAQUIA

El partido del domingo próximo en Lisboa entre Portugal y Checoslovaquia, será arbitrado por el señor Escartín, del Colegio Nacional de España.

EL EQUIPO CHECO A LISBOA

Salieron de Madrid para Lisboa los jugadores checos que han de jugar el próximo domingo contra el equipo representativo de Portugal.

El «once» checoslovaco se formará aproximadamente como el que jugó contra España recientemente, que es probablemente el que sigue:

Staplik; Zenisek, Hojer; Vodicka, Kada, Simpersky; Junek, Silny, Swoboda, Puc, Kratochvil.

SE PRESCINDIRA DEL FUTBOL EN LOS ANGELES?

Según parece, el football será excluido en la Olimpiada de Los Angeles. A ese respecto, el presidente del C. O. I., conde de Baillet Latour, ha dicho lo siguiente:

«Estamos firmemente decididos a mantenernos en los principios votados en el Congreso de Praga de 1925. Es decir, a que los participantes olímpicos sean íntegramente «amateur», sin aceptar ninguna compensación por salarios perdidos. Al anexionar el programa de los juegos serán excluidos los deportes que se hallen en oposición a esa teoría integral de «amateurismo».

GENARO CONTRA TREVIDIC

El combate entre Frankie Genaro y Trevidic se celebrará definitivamente el día 18 del presente mes, en París.

BOXEO EN BARCELONA

Se ha celebrado en el Nuevo Mundo una velada de boxeo, con los resultados siguientes:

Esplugas venció a Farras, Catalá a Redón, Vilanova a Castell y Cuenca a Prades, todos por puntos, en cuatro rounds de tres minutos.

Grifol de Badalona, luchó contra Diógenes. Venció el primero por abandono de su contrincante en el cuarto asalto, después de haber estado al borde del k. o. en el round anterior, salvándose por haber sonado el «round» oportunamente.

Torres derrotó por puntos al campeón militar, Berriz, y los «welters» Ortego y Muñoz hicieron «match» nulo.

MUERTE DE UN CELEBRE FUTBOLISTA ESCOCES

Billy Carney, «manager» americano de Priamo Carnera, ha anunciado que firmó un contrato para el debut del gigante franco italiano en América, según el cual Carnera luchará en Nueva York el 21 de enero con el americano Maloney.

ANDRE ROUTIS VA A SER OPERADO

El gallo ex campeón mundial de los pesos va a ser operado en el ojo derecho. Se confía en que la intervención quirúrgica se realizará con éxito.

Teff Dickson ha manifestado que persiste en su propósito de enfrentar a Routis y Kid Chocolate.

CUTHBERT - BENNY VALGER

En París, en el Vélodromo de Invierno, el día 18 del corriente enero, en la misma reunión boxística, cuyo match cumple lo constituirá la disputa del fajín mundial de los moscas (Genaro-Trévidic), el inglés Johnny Cuthbert, se enfrentará en pelea revancha, al americano Benny Valger.

RESULTADOS DE BOXEO

En la Sala Wagram, en la velada en la cual Gessler venció últimamente al inglés Griffiths, el negro Soya fué derrotado, a los puntos, por Simendé.

Caillaux y Simbach hicieron match nulo.

Harry Bay v Zirelli, también empataron.

MARIN, VENCIDO

En Lyon, Marín, el duro y resistente francés, perdió por puntos ante el welter León Jocavacci.

El boxeo en Norteamérica

Esta noche luchan Paulino y Von Porat

UZCUDUN TERMINO EL MARTES SU ENTRENAMIENTO

hacia el año 1870, y fué precisamente quien inició en sus secretos a su hijo.

En 1913 los padres de Otto fijaron su residencia en Noruega.

Otto Von Porat fué campeón olímpico en los juegos de 1924 y pasó luego al campo profesional, obteniendo algunas victorias en Norteamérica.

Paulino Uzcudun y Von Porat boxearon ya anteriormente, venciendo el vasco por puntos a pesar de no hallarse en su mejor forma.

IVENCERA PAULINO ANTES DEL LIMITE?

El vasco Paulino se enfrentará hoy al noruego Von Porat. Es este el primer combate del guipuzcoano bajo la dirección de su nuevo «manager» Gibson, quien ha manifestado que su «potaín» se halla en forma magnífica para suceder a Tunney y que tiene puestas todas sus esperanzas en él.

Paulino se ha preparado cuidadosamente para este encuentro y dice que su intención es vencer a su rival en un combate idéntico al que realizó en Noviembre de 1928.

Se cree que Paulino vencerá a Von Porat antes del límite del combate, que ha despertado enorme interés en Nueva York.

NUEVA YORK 9.—Las apuestas para la pelea Otto Von Porat-Paulino Uzcudun, que ha de celebrarse el viernes se cruzaban hoy en la proporción de siete contra cinco en favor del noruego, que es el favorito en los pronósticos de la mayoría.

La pelea ha despertado gran interés y expectación por ser la primera exhibición de Uzcudun con su nuevo manager Gibson, que es considerado como astuto hombre de negocios.

Si, como afirma Gibson, vence Paulino al noruego, quedará en excelente situación para el campeonato de los pesos máximos. (United Press)

GENUA

ECHAIDE, 3 — Teléfono 11-825
Liquidación de modelos por fin de
temporada

Bodega Donostiarra

Prueben sus ricos vinos, a precios corrientes
Servicio a domicilio
Avisos al teléfono 1-01-77 — 31 de Agosto, 20

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, VIERNES

TARDE: A las 7 y cuarto
NOCHE: A las 10 y media

SENSACIONAL ESTRENO

de la alegre comedia de la "U. F. A.", llena de jocosidad y optimismo, soberbiamente presentada

CIELO Y TIERRA

Creación del gran actor REINOLD SCHUNZEL

TEATRO
VICTORIA BUGENIA
GRAN TEMPORADA CINEMATOGRAFICA
U. F. A. - BRITISH

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, VIERNES

TARDE: A las 7 y cuarto
NOCHE: A las 10 y media

SENSACIONAL ESTRENO

de la alegre comedia de la "U. F. A.", llena de jocosidad y optimismo, soberbiamente presentada

CIELO Y TIERRA

Creación del gran actor REINOLD SCHUNZEL

Los partidos de la Copa Guipúzcoa

EN ATOCHA

Pasayako L. E. - Real Sociedad (reservas) Como ayer anunciábamos, el próximo domingo jugarán estos dos equipos el partido correspondiente al campeonato de la Copa Guipúzcoa, que se está disputando entre los mejores equipos de la serie B y los reservas de los primeros Clubs guipuzcoanos.

Sabido es que la afición guipuzcoana sigue con muchísimo interés la marcha de este interesante campeonato, y máxime tratándose del partido que nos ocupamos, que puede calificarse de los de «emoción», esperamos ver congregados en el campo de Atocha a todos los incondicionales del equipo realista y pasaitarra, que en gran número acudirán a animar a su equipo favorito.

El reserva del Pasayako, reciente vencedor del Euskalduna, de Rentería, campeón de Guipúzcoa de la serie B, alineará el mejor equipo que disponga, incluyendo en sus filas jugadores tan conocidos como son los Garmendia, Orrufo, Miranda, etc.

Seguiremos ocupándonos en días sucesivos de este interesante match, que tanto interés ha despertado en los centros deportivos.

EN ANDOAIN

Avión Club - Real Unión (R.)

El próximo domingo se librará en Echeverrieta uno de los más reñidos encuentros de esta interesante competición.

Veremos al reserva del Real Unión, que mandará un potente «once», en el cual figurarán notabilísimos elementos que anteriormente han formado en el primer equipo.

Ello es debido a la clasificación que actualmente ocupan y su firme propósito es alcanzar un buen lugar, preparando para próximos encuentros un formidable conjunto, que ha de dar muchos disgustos.

Asimismo los avionistas llevan una actuación bastante gris en esta competición, teniendo unos resultados verdaderamente sorprendentes.

¿Qué nos depararán para el próximo domingo? Se encontrarán con un enemigo muy difícil de batir y mucho tendrán que trabajar si quieren salir triunfantes.

A ello irán dispuestos, bien lo sabemos, por lo que presagiamos una lucha competitiva y llena de interés.

Los precios serán baratísimos y el encuentro dará comienzo a las tres menos cuarto.

En números sucesivos daremos más detalles.

Ea Lerún

J. D. EIBARRESA - D. AURRERA

En Lerún hay un partido de fútbol el domingo que viene, y es de campeonato, de los de verdad.

Nada menos que el Aurrera, de Vergara, y la U. D. Eibarresa son los contendientes. Los máximos rivales en este torneo: los que más se temen entre sí. En suma, los «ones» que excitan—milagro por hoy!—a los ex aficionados, legión numerosa que vuelve a caerse y quiere entrar en ebullición.

Los dos teams que juegan hora y media, claro es, pero bien y haciendo cortos los 90 minutos de mandato del del silbo: su dictadura, a veces prétoriana, otras blanda en que se toma dictado.

Nosotros queremos lucha. Y nos hemos convencido de que sin pasión no hay «inclinación» hacia el balonpié, por lo que ponemos el puchero al fuego. Que hierva, que parece ser lo deseado.

La gente espera ya. Intuitivamente—como saber, nadie sabe de futbolimánica presente—, enjuicia ya como tenaz el partido, y quiere verlo, por lo que se apresta a ser espectador. Daremos más detalles.—B. de E.

Colegio de Arbitros

TABLILLA OFICIAL

Europa-R. Madrid: Steinborn. C. A.

Valencia-Sevilla: Insausti. C. A.

Logroño-Real Valladolid: Ledesma S. Jueces de línea: Alonso y San Juan.

Real Unión-Racing de Santander: Barrena. Jueces de línea: Zarzaoitia y Esteban.

COPA GUIPUZCOA

Real Sociedad-Pasayako L. E.: Villanueva. C. L.

Beasain-Tolosa: Gurruchaga. C. L.

Amaia-Euskalduna: Ávala. C. L.

Aviñón-Real Unión: Esonivil. C. L.

CAMPEONATO REGIONAL (SEGUNDA CATEGORÍA)

U. D. Eibarresa-Aurrera: Múgica. C. L.

D. Mondragón-Goyerri: Arriola. C. L.

Convocatorias

ABANDOTARRA F. C.

Se convoca a la Junta directiva a una reunión que tendrá lugar el viernes día 10 del actual, a las ocho y media de la noche.

También se ruega a los jugadores se hallen presentes a la misma hora, para enterarse del partido que se jugará el domingo.

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones

Consulta de 11 a 1 y de 8 1/2 a 5

Alfonso VIII. 7 :: Teléfono 1-08-77

Dr. Irigoyen

MED

10 de Enero

La Voz de Guipúzcoa

Página

"LA VOZ" EN EIBAR**DIMISIÓN DEL ALCALDE**

Ayer tarde nos enteramos de que ha presentado su dimisión con carácter irrevocable en su cargo de alcalde de esta villa, don Ignacio Anitua.

La noticia nos ha sorprendido, pues aunque sabíamos que pensaba dimitir una vez terminadas las obras de la nueva traida de aguas, nuevas escuelas y enfermería Victoria Eugenia—allá por marzo—, no suponíamos que el Sr. Anitua tuviera el propósito de adelantar su marcha de la Alcaldía; pero cuando lo ha hecho sus razones habrán tenido para ello y a buen seguro que serán muy poderosas. Esperaremos a la próxima sesión para conocer los fundamentos en que don Ignacio apoya su inequívocable resolución de dejar la Alcaldía.

CAZA

Un grupo de aficionados a la caza ha traído de Castilla un centenar de parejas de perdices para poblar nuestros campos en los que desde hace ya muchos años no se conoce dicha especie. Estas perdices serán soltadas allá por el mes de marzo. Han sido adquiridas por suscripción abierta entre los sibienses aficionados a la caza... y a la salsa de perdices.

Use usted la lejía "El León"

Ahora, el mismo grupo trata de traer algunos centenares de parejas de liebres y conejos para que se reproduzcan en nuestros montes. Al efecto, se abrirá una suscripción y los que deseen contribuir a ella pueden dirigirse al popular cazador "Pola".

GASINO DE LA AMISTAD MUSICAL BRETON

Se convoca a todos los socios de esta entidad a la Junta general ordinaria que en su domicilio social se celebrará el próximo domingo, a las dos de la tarde, para tratar los siguientes asuntos:

Aprobación de actas, Memoria y cuentas; renovación de cargos de la directiva y proposiciones generales.—La Directiva.

VIAJES

Han llegado a Eibar para pasar una temporada al lado de su familia, nuestro buen amigo don José Gueraya y su esposa doña María Muguerza. Bienvenidos.

LOS BAILES DEL ASTELENA

Mañana sábado, se reanudarán en el frontón Astelena, los bailes que todos los sábados, por esta época, se celebran todos los años en dicho frontón.

Entusiastas de ello algunos jóvenes, se han acercado para rogaros expongamos a la Empresa la conveniencia de que los descansos no sean tan prolongados como de costumbre y que para evitarlos se ejecuten más piezas.—T. Echaluze.

LEGUMBRES

El mayor surtido en arroces, garbanzos, alubias, guisantes, lentejas y habas de purés.

LOYOLA, 3

ACEITES puros de OLIVA
Casa "AGER"

¡Ay...!
¿Sufre usted dolor de riñones? Pues inmediatamente debe aplicarse un **EMPLASTO**
poroso americano, de fieltro rojo del **Dr. WINTER**
y notará que desaparece el dolor.

Es el remedio más cómodo y eficaz para curar catarros, bronquitis, reumatismo, dolores de costado, de espalda, los dolores dorsales de las señoritas, etc., etc.

Sólo el emplasto que lleva esta marca en la cubierta, es el que le curará. No admite otro.

EL DEPORTE VASCO**EN EL FRONTÓN MODERNO**

El partido a remonte
Un partido sin interés a pesar de las figuras que en él tomaban parte: Pasiego y Zumeta, rojos, contra Juricó y Salaverria II, azules, sacando Pasiego del once y medio y Juricó del once.

El dinero salió azul, y azul fué el partido en todo su desarrollo. Porque desde el principio fueron por delante los favoritos. Juricó y Salaverria, y sin ser alcanzados ni una sola vez llegaron al final cuando Pasiego y Zumeta tenían apuntado el tanto 35.

Juricó, como cuando está en la plenitud del juego y sin preocupaciones que le distraen, fué el maestro, el amo de la cancha. Con su juez, bien secundado por su compañero, dominó al contrario totalmente.

Hubiera podido haber más lucha, pero Pasiego tuvo la mala suerte de tener un compañero desacertado.

El partido a punta

Urízar y Gazaga, rojos, contendían contra Barruti y Azumendi, azules, con saques respectivos del once y medio y del once.

El dinero salió esta vez a favor de la pareja colorada en proporción de 40 a 36 y acertaron los señores inteligentes.

En los comienzos del encuentro salieron por delante los favoritos rojos, pero se vieron alcanzados en el tanto 7. Sin embargo, volvieron a despegarse de sus contrarios para verse alcanzados nuevamente en el tanto 15; otro nuevo avance rojo y nuevo empate a 26, para registrarse otros en los tantos 30 y 31. Esta igualada constituyó el esfuerzo final de los rezagados azules, quienes ya no pudieron contrarrestar el juego de los colorados y éstos llegaron al tanto 50 cuando los azules tenían apuntado el tanto 41.

Urízar, el delantero de la pareja vencedora, jugó admirablemente. Sus facultades y su sazón del juego de pelota a cesta pusieron de manifiesto. Corrió cancha y la cubrió con eficacia hasta entrar en pelotas de la jurisdicción de su zaguero; colocó y reboteó como si el partido lo jugara él solo, con la fortuna de compañero.

Gazaga, compañero de Urízar, hizo también un excelente partido, colaborando estupendamente con su compañero, Urízar.

Es natural que ante el juego eficacísimo y excelente de los vencedores los vencidos tuvieran sus vacilaciones. Y así ocurrió que unas veces jugaron bien y otras mal, aunque en general cumplieron y demostraron su buena voluntad.

Los partidos de hoy

A remonte, Echániz e Iturain contra Lasa y Zabaleta.

A punta, Barruti y Mendizábal contra Urízar y Solavarrieta.

Licores y cremas "Napha"

EN BILBAO
En el frontón Euskalduna jugaron ayer el primer partido Amorebieta II y Pasay contra Solozábal y Unamuno. Ganaron los últimos por cuatro tantos.

—Luego contendieron Gallarta II y Zornoz contra Muñoz y Campos, y también vencieron los últimos por cuatro tantos.

EN PAMPLONA

En el frontón Euskal-Jai jugaron ayer Abrego y Azoitia contra Arce y Guelbenzu. El partido fué fácil para el muchacho de Arróniz, que dejó a Arce y Guelbenzu en el tanto 36 para 50.

EN MADRID

MADRID.—A primera hora de la tarde jugaron en el frontón Jai-Alai, Araquistain y Quintana II, rojos, contra Chiquito de Gallarta y Jáuregui, azules. Desde el tanto 35 dominaron los azules que vencieron por tres tantos.

—Después, Usin y Tacolo vencieron por once tantos a Mina y Alberdi.

Sociedad Pelota Vasca - Irún

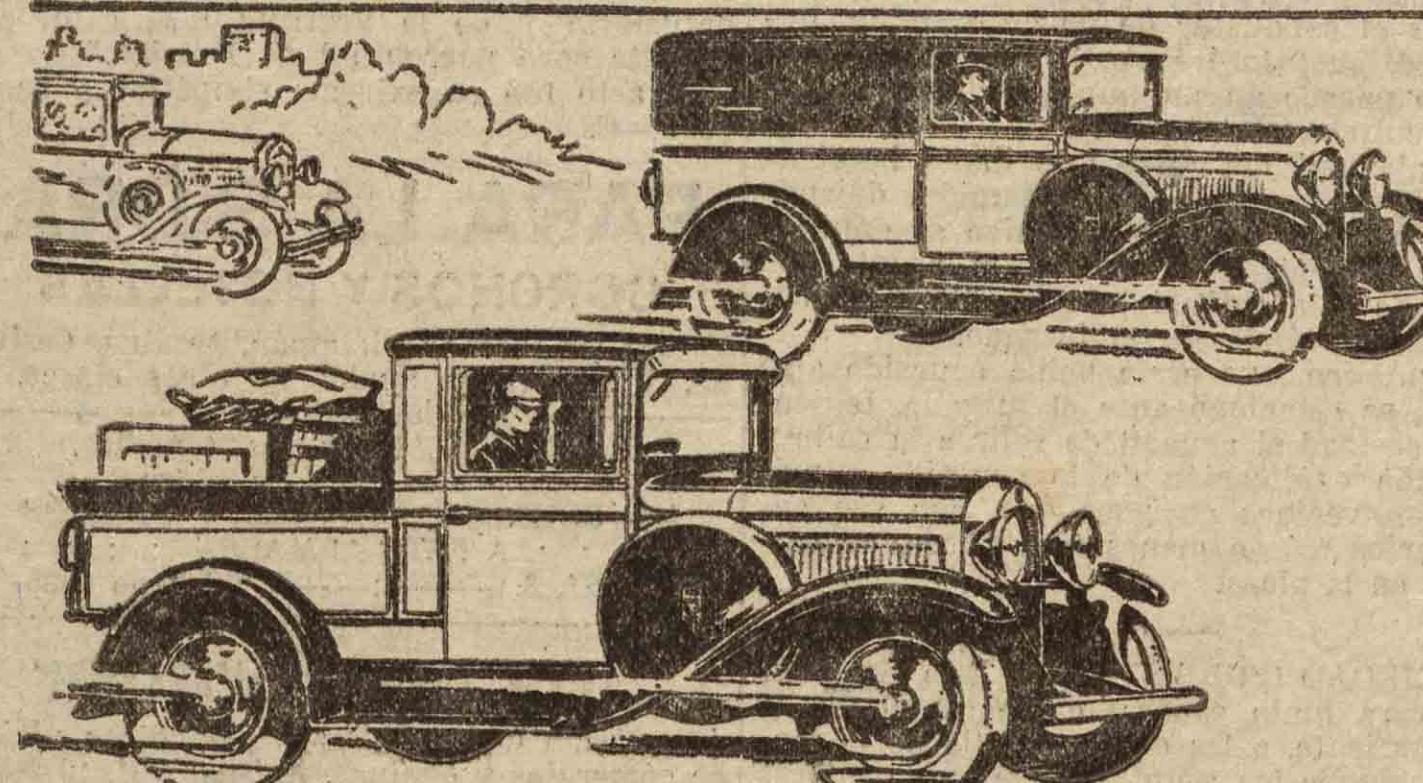
Se convoca a los señores socios para junta general ordinaria para tratar de la renovación de cargos de la junta y revisión de cuentas, que tendrá lugar mañana, sábado, a las siete de la tarde en primera convocatoria y a las siete y media en segunda, en el domicilio social (calle Mayor, 5.)

Academia de corte Sagardoy

En esta academia pueden las discípulas aprender a cortar, coser y probar toda clase de prendas fantasía y sastre. Habitaciones separadas para señoritas. También pueden aprender solo a cortar en quince días con blanca y color de señora caballero y niños. Calle de Uribea, 58, segundo (frente a Bellas Artes).

Licores y cremas "Napha"
a base de alcohol puro de vino y mandarinas del más delicado aroma y exquisito paladar. Fabricados en Villarreal (Castellón), principal centro naranjero de la región levantina, donde con la flor de su cosecha se destilan tan finas bebidas.

Para pedidos a D. EDUARDO ORTEGA. Teléfono 1-23-64.

**Economía de compra de sostenimiento y de conservación**

La nueva camioneta Whippet está construida científicamente y posee todos los adelantos y perfeccionamientos que pueda desear el más exigente. Es el resultado de muchos meses de estudios y pruebas que no han terminado hasta alcanzar un éxito completo.

A pesar de su gran economía, el motor de alta compresión produce fuerza abundante para los trabajos más rudos. Sube cuestas, recorre largas distancias con rapidez y circula con facilidad en las grandes poblaciones.

Solicite una demostración sin compromiso, y podrá apreciar en la práctica sus grandes ventajas.

CAMIONETAS**WHIPPET**

Agencia: GIMÉNEZ-CACHO S. L.

Miragruz, 1. — SAN SEBASTIÁN

"LA VOZ" EN IRUN**NOTAS MUNICIPALES**

Bajo la presidencia del alcalde, señor Ecelabarrena, y con asistencia de los señores Recarte, Iribarren, Berroa y Beitia, se reunió la Comisión permanente, que trató de los asuntos siguientes:

Lectura del acta anterior. Aprobado.

Recaudación: Del 21 al 31, 24.451'33 pesetas; mes de diciembre, 57.665'01; varios, 1.082 pesetas 75 céntimos. Total, 58.747'76. Se han recaudado 8.106'60 pesetas más de las presupuestadas.

Facturas presentadas durante la semana. Aprobadas.

Relación de reses sacrificadas en el Matadero: bueyes, uno; cerdos, 108; vacas, 56; carneros, 103; terneros, 192; aves, 958.

Comunicación del gobernador civil de la provincia transmitiendo el saludo del presidente del Consejo de ministros. Se enteró con agrado y aprobó la contestación de la presidencia.

Comunicación de la Comisión provincial concediendo la subvención de 20.000 pesetas con destino al Asilo-Hospital. Entrada con agrado.

Idem idem acordando el abono de la mitad de los gastos que causen por estancias dos en fermos pobres en Santa Agueda. Entrada.

Extracto de las sesiones plenarias. Aprobado.

Pasó a obras, para su cumplimiento, la Real orden de 3 del corriente disnonando la rectificación de la rotulación de las calles, plazas, etcétera, y la numeración de los edificios y albergues.

Se acordó destinar 250 pesetas para la construcción del nuevo Seminario.

Escripto del director de la Sociedad explotadora de Ferrocarriles y Tranvías insistiendo en que se den las órdenes oportunas para que sean derribados unos árboles en el pasaje "Descarga". Se acordó atenerse a lo resuelto.

Dispuso que el señor Larrainaga tome posesión de su cargo de médico titular en propiedad y que el señor Eceizabarrena pase a jefe de sala del Hospital.

Informes

De la Ponencia de Obras:

Autorizando a don F. Estomba para dotar de agua a su casa de Arribes. Aprobado.

Idem a doña Josefina Urtizberea para construir unas oficinas en los números 43 y 45 de la calle de la Iglesia. Aprobado.

Idem a don L. Recondo para convertir en corrediza una puerta en la casa número 4 de la calle de la Alhondiga. Aprobado.

Idem a don Pedro Sayago para limpiar una marisma. Aprobado.

Idem a don M. Oruezabal para ejecutar obras de reforma en la planta baja de la casa número 104 del Paseo de Colón. Aprobado.

Sobre escrito de don M. Echaveste, en el que solicita autorización para ejecutar obras de reforma en la casa número 43 de la calle de Urranzu. Aprobado.

Del arquitecto municipal: Pronunciando las promesas formuladas por varios propietarios interesados en la construcción de la Avenida del Parque y prolongación del Paseo de Colón. Aprobado.

De la Comisión de Gobernación:

Relacionado con el aprovechamiento de la sangre procedente del sacrificio de terneras en el Matadero. Aprobado.

Idem con el sacrificio de reses procedentes de encantos. Aprobado.

Nombramiento de dos guardias municipales diurnos. Aprobado.

Abono de horas extraordinarias a los guardias municipales. Aprobado.

Relación de asuntos que han pasado a estudio e informe de las Ponencias y Comisiones:

A la de Obras.—Pidiendo autorización para hacer una oficina frente a su casa del campo de Blaya. Idem de doña Josefa Urtizberria (vinda de Susperregui) relacionado con la regata de Ola.

A la de Gobernación: Escrito de doña María Arriutti y consortes relacionado con los desprendimientos del ganado sacrificado en el Matadero.

A la de Fomento: Idem de los músicos de la Banda solicitando se les extienda el nombramiento de músicos de plantilla.

Sin más asuntos de que tratar se levantó la sesión.

SEVILLA

Ha salido para Madrid y Barcelona don Federico Garayalde.

—Se fué a la corte don Alfonso Berastegui.

—Hoy sale para Aranjuez el notable pintor vasco Caspar Martes Urríoz.

SUBASTA

Se halla en venta en subasta pública y bajo pliegos cerrados la casa número 11 del arrabal de la Magdalena, de la villa de Mondragón. Tino mínimo de venta, 55.000 pesetas, más los gastos a cuenta del comprador. La subasta tendrá lugar el día 26 de enero de 1930, a las doce del mediodía, en la misma casa, y los proponentes deberán acordar 500 pesetas en el acto de entrega de la propuesta, que se admitirán hasta las doce del mediodía.

Galleta asturiana gribada, cok, erraj carbonizado sin tufo ni humo; leñas, cicos

ANTRACITAS

“El Trust Minero”

CALEFACIONES

Plaza Easo, 1.—Telf. 1-39-34

"La Voz" en Rentería

INSPECCION BROMATOLOGICA DEL AÑO 1929

El activo inspector de Mercados y veterinario municipal, don Miguel Salaverría, ha presentado el cuadro de inspección bromatológica, que contiene los siguientes datos:

Reses sacrificadas durante el año: 14 bueyes, 478 vacas, 1.146 terneros, 32 carneros y 1.058 cerdos. En total, 2.728 reses.

Analisis verificados en el Mercado: de leche, 82, de las cuales fueron buenos 74 y malas ocho.

Pescado inutilizado, 63 kilogramos.

Reses desechadas en vida: vacunas, 52, y cerdales, tres.

Las vacunas fueron rechazadas: 20 por mal estado de carnes, 12 por tuberculosis, ocho por mamitis, siete por estado febril, dos por uremia y tres por artritis.

Las tres cerdales, por mal estado de carnes.

Se inutilizaron dos reses vacunas por tuberculosis miliar, y dos cerdales, una por cisticerco y otra por tuberculosis.

Igualmente fueron inutilizados 46 hígados y 34 pulmones.

Hacemos públicos estos datos para que el público sepa que su salud está garantizada por una eficaz inspección que es ejercida por un celoso funcionario, a quien felicitamos y deseamos perseverar en su conveniente labor para la salubridad de la villa.

El doctor Moreu, oculista, recibirá en consulta, los domingos y días festivos, de diez a una. Capitanesa, 8. 2. Dcha.

CIRCULO DE LA COALICION LIBERAL

El sábado, 11, a las nueve de la noche, se celebrará junta general ordinaria para reanovar la Junta directiva, aprobar las cuentas del año 1929 y dar cuenta de las proposiciones que pudieran presentar los señores socios.

LIGA DE INQUILINOS DE RENTERIA

Se convoca a los asociados a junta general para el día 12 del corriente, a las diez de la mañana, no primera convocatoria, y a las diez y media en segunda, en el Círculo de la Coalición Liberal. Se recomienda la más puntual asistencia.

LETRES DE LUTO

El mes de diciembre pasado falleció en Buenos Aires la conocida señora doña Nicolosa Martínez de Eztenaga, quien residió con sus familiares mucho tiempo en ésta.

A su hermana doña Ramona, esposa de don José de Insausti, ex alcalde liberal, así como a sus sobrinos y demás familia, expresamos nuestro sentimiento por tan dolorosa pérdida.

—El martes se verificó la conducción y funeral del primer vecino, fallecido el año 1930, que fué don Juan María Larrea, anciano obrero de la Sociedad de Tejidos de Lino, en la que era uno de los más antiguos.

Nuestro pésame a sus deudos.

LOS QUE VIAJAN

Han salido para Orense y Vitoria, respectivamente, don Fernando Sesé y don Ángel Albusi.

Igualmente para Barcelona, el empleado de «La Ibérica» don Ricardo Ruiz, agraciado en el sorteo que para visitar aquella Exposición realizó el Instituto de Ahorro y Previsión de Guipúzcoa entre sus imponentes.

DOS NOMBRAMIENTOS

En la última sesión celebrada por la Permanente fueron nombrados practicante y matrona titular, respectivamente, don José Ganzarain Aramburu, de Ichaso, y doña Carmen Gurrea Asaián, de San Sebastián.

Nuestra enhorabuena a ambos agraciados. — C.

— BONITO EN ESCABECHE —

Conservas Garavilla. — Bermeo.

10 de enero.

Núm. 66.

Los crímenes de :- la ambición :-

por XAVIER DE MONTEPIN

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA

— Allí, a la izquierda, ese es el puente del ferrocarril—respondió Arnoldo. Separémonos, pues: desde este momento como si en la vida nos hubiéramos visto. Ve adelante, yo te seguiré.

Quince minutos después los dos cómplices tomaban, el uno una taza de café con leche y el otro un vaso de vino Madera, sentados en dos diferentes mesas de un café situado frente de la estación, de donde nadie podía salir sin ser visto por ellos.

XXV

Ya hemos dicho que Estanislao Dumay había entrado en una fonda de Tours para pasar la noche.

A las cinco y cuarto de la mañana volvió a tomar el tren, y una hora después descendió en la estación de Bleré.

Dos o tres ómnibus esperaban a los viajeros para conducirlos a las diferentes fondas de la ciudad.

El muchacho, con su maletín a la mano, montó en uno de ellos, que en seguida se puso en marcha, pues Misticot era el único viajero que se había apoderado de aquél tren en Bleré.

Trilby, que conocía al pílluelo de Montmar-

NOTICIAS

NOTA TRISTE.—Ayer, a las cinco de la tarde, falleció en el Hospital de San Antonio, don Ramón Ansola Ibaeta, que fué tripulante del vapor "Likona-kua".

Los funerales tendrán lugar mañana, sábado, a las nueve menos cuarto de la mañana, en la iglesia de San Vicente y acto seguido la conducción del cadáver, desde el Hospital al cementerio.

A su viuda, doña Margarita, y demás familia, enviamos nuestro sentido pésame.

El Malta "Natura"

en grano o en pastillas, bebida nutritiva, única que satisface el paladar más exigente por su gusto y sabor aromático. Muy económica.

Venta en comestibles y farmacias, y Casa Elícegui Hermanos (Legazpi, 4 y 6).

DONOSTI-ZARRA.—Han quedado fijadas en el domicilio social las diversas listas de inscripción para todos los festejos que organiza esta Sociedad, así como la del banquete oficial, que se verificará el domingo día 19, al mediodía.

Se ruega a todos los que deseen tomar parte en la tamborrada se inscriban en el domicilio social, presentándose el próximo martes, a las ocho y media, a los ensayos. Queda totalmente prohibida la participación en la tamborrada a todos aquellos que no sean socios, exigiéndose, por lo tanto, la presentación del último recibo.

Esta Sociedad ha dado comienzo a los ensayos para los festejos callejeros que se celebrarán el día de San Sebastián, en el que recorrerán las calles del populoso barrio la tradicional tamborrada.

Denosti-Zarra, a pesar de su precaria situación económica, en este señalado día obsequiará a las niñas ciegas acogidas en el Asilo San Rafael con un extraordinario para la comida.

En el programa de festejos hay unas fiestas infantiles para los días 19 y 20, toro de fuego y bailables a cargo de la Iruchulo.



POR INSOLENTARSE.—A las nueve de la noche del día anterior, fué detenido en Zarauz el conductor de un autocombi, llamado Miguel José Errasti, que dejó el vehículo parado en un punto de la carretera y dificultaba el tránsito.

El alguacil del pueblo le llamó la atención para que retirara el camión, dejando libre la calle, pero el mecánico se opuso a esto, insolentándose contra el agente. En vista de esta actitud se procedió a su detención, llevándose al juzgado.

El público, que creía había ocurrido algo grave, se estacionó ante el juzgado, teniendo necesidad el aguacil de salir a la calle y dar una explicación de lo ocurrido a más de cien vecinos curiosos que, con sus comentarios más o menos fantásticos, alborotaban en la plaza.

SOCIEDAD ORQUESTAL.—Esta Sociedad celebrará junta general ordinaria el día 12 del corriente, a las once y media de la mañana. Siendo los asuntos a tratar de interés general, se ruega la más puntual asistencia:

HOTEL DEL COMERCIO

No necesitas saber más. Sin apresurarse le siguió de lejos, reservándose tomar datos cuando hubiese perdido de vista el coche.

Desvignes salió a su vez del café y regresó su marcha con la de Trilby, cuidando de dejar entre los dos un intervalo de cincuenta o sesenta pasos.

Bleré, cabecera de partido del cantón de Louches, es una ciudad de bastante importancia, con una magnífica plaza donde se encuentran reunidos el Ayuntamiento, la iglesia, los principales hoteles y los establecimientos de primera orden.

El ómnibus se detuvo en aquella plaza delante de la fonda a que pertenecía.

Misticot echó pie a tierra y entró en el café del establecimiento.

El mismo dueño salió a recibirle, y al verle con la maleta en la mano, preguntó:

— ¿Desea usted una habitación?

— Sí, señor, una habitación y almorzar, pues desfallece de hambre.

— La mesa redonda es a las once, caballero.

— Almorzaré en mesa redonda, pero entretanto tomaré cualquier cosa, a fin de ganar fuerzas para esperar.

— Perfectamente. — Pensa usted permanecer algunos días en Bleré?

— Es probable.

— Entonces le instalaré bien. Los dos cuartos del primer piso que dan a la plaza, están ahora ocupados, pero quedarán libres esta misma

tarde. En este momento le instalaré provisionalmente, en otra habitación, y esta noche, si usted quiere, se le trasladará.

— Lo mismo me da tener o no vistas a la plaza.

— Entonces, no hay más que hablar... ¡Luis!

— Apareció un camarero.

— Acompaíe a este caballero al número 2—le mandó el dueño.

— Y añadió:

— Voy a ordenar que preparen su primer almuerzo, caballero.

— Misticot siguió al criado.

— El cuarto número 2 era vasto y estaba bien amueblado.

— Una ancha ventana, adornada con cortinillas y grandes colgaduras, daba al patio de las cocheras.

— Bajo aquella ventana se encontraba el techo de una parte del patio destinado a los carrajes y ocupando una extensión de unos quince metros de largo.

— El criado, después de indicar el sitio del lavabo, las toallas, etc., etc., se retiró, bajando al salón, donde el dueño preparaba un cubierto para el huésped que acababa de llegar.

— En aquel momento Trilby franqueaba el umbral del salón.

— ¡Ha instalado usted al viajero en el número 2! — preguntó el dueño a su criado.

— Sí, señor.

— Trilby comprendió que se referían a Misticot.

— Quisiera una habitación, caballero—dijo.

— Muy bien, muy bien. — Pensa usted pasar aquí algunos días?

— Probablemente.

— Luis, acompaña a este caballero al número 4... — Es usted, sin duda, viajante de comercio?

— Sí, señor.

— ¿Almorzará usted?

— Indudablemente.

— En mesa redonda, a las once.

— Esperaré, y entretanto, que me sirvan un aperitivo.

"La Voz" en Tolosa

LA APERTURA DE LAS CANTINAS ESCOLARES

Las aguas han vuelto a su cauce, es decir, que algunas señoritas, distanciadas desde que el Sr. Macapinlac reformó el reglamento, han vuelto a la Cantina escolar. Así tenía que ser y así ha sido, con lo grato de un aumento de beldades como para un concurso de belleza.

Ayer, jueves, a las doce de la mañana, con asistencia del alcalde Sr. Labayen; el primer teniente Sr. Alberdi, y el secretario don Ramón Bandrés, se celebró la primera comida del curso, este año retrasado por las obras realizadas para la graduación de las Escuelas.

ESTOMAGO, INTESTINOS e HIGADO

— ESPECIALISTA —

J. L. GOICOECHUA

RAYOS X — DIATERMIA

Rondilla, 29. — Telf. 275. — TOLOSA.

Como de apertura, costó el Ayuntamiento el menú de los 120 pequeños consistentes en puré de patatas con salchichas, merluza con huevos, arroz con leche y galletas.

Se ha concedido a las señoritas la autonomía administrativa de la beneficiosa y simpática institución, hasta ahora a cargo de los maestros, para que se desenvuelvan gustosa y libremente y por el entusiasmo demostrado parece que continuarán en la excelente forma y seriedad que han sabido llevar en varios años los antecesores. Que haya acierto en el nombramiento de directora y que en la Cantina coman los niños pobres necesitados, pero pobres y necesitados verdaderos, sin que sirvan recomendaciones.

ESPECTACULOS

Hoy se proyecta en el Gorriti la extraordinaria película "El capitán Sorrell" y mañana, sábado, se proyectará la adaptación de la comedia de Paso y Abati, "El orgullo de Albacete". — Arraiza.

"Unión Eléctrica Vasco-Navarra"

Se convoca a junta general ordinaria de accionistas de esta Sociedad, que ha de celebrarse en las oficinas del sucesor de don RAFAEL ARAMBURU (Garibay, 32), el día 26 del corriente, a las doce del mediodía.

San Sebastián, 10 de enero de 1930.—El presidente del Consejo de Administración, Lucas Alday.

Coñac TERRY

y Manzanilla MAROJA

Agente: José Valverde

CUOTAS

La Casa de Heras se encarga de equiparos todo vuestro uniforme, que se compone de 21 prendas, incluyendo en el mismo polainas y botas de las mejores clases, por un precio muy económico. Se sirven prendas sueltas. EASO, 4. — Teléfono 11-8-02.

Padre satisfecho

viendo la economía que representa el que sus hijos lleven jerseys de Casa Anzizu.

Modelos especiales estampados de señora, desde 25 pesetas. Los encargos al día. Fábrica de punto. — SAN MARTIN, 17.

</

10 de Enero

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

PRECIO POR INSERCIÓN
- UNA PESETA -

ANUNCIOS ECONÓMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
- 1,25 PESETAS -

El precio de inserción diaria de los ANUNCIOS ECONÓMICOS es de una peseta, sufriendo un recargo de veinticinco céntimos en los casos en que para los informes o claves media la Administración. El espacio máximo de estos anuncios no excederá de cien letras, y su importe se abonará en el acto de ordenar su inserción.

ACADEMIA "ESTORNES". Unica, moderna. Contabilidad, idiomas, taquí-mecanografía. Procedimientos sencillos. Legazpi, 5.

ABRIGOS caballero y niño, todos tamaños. Vicente Almeida y Compañía. Pescadería, 12. Miracruz, 6.

AGENCIA B. Pastor: Ofrece buena nodriza; coloca gratis chicas informadas, moralidad dentro, fuera. Casa antigua y acreditada.

AGENCIA B. Pastor: Dispongo sirvientas informadas, 90 para todo; doncellas, cocineras, niñeras y amas. Ofrezco alemana.

AGENCIA B. Pastor: Ofrezco sirvientas esnigadas, informadas, para París. Burdeos. Biarritz, Barcelona, Madrid, América. 11.306.

AGENCIA de Juana Ávala, calle Easo, 19. Ofrece muchachas para todo, cocineras, doncellas y todo personal doméstico. T. 13.408.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Hacen falta cocineras para Francia, Suiza y Zaragoza; primeras doncellas para ésta, y chicas todo.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Hacen falta cocineras para Francia, Suiza y Zaragoza; primeras doncellas y chicas para todo.

AL COMERCIO: Antes de reparar las básculas consultar con Samsó. Garantiza la reparación, no engaña. S. Martín, 58. T. 1-28-57

ALQUILLO local 280 m., 150 ptas. mes; piso, 4750. Ategorrieta; local pequeño, 65, y piso 135 mes en Usandizaga, 21, portería.

ALQUILLO una o dos Habitaciones sin muebles, exteriores, con derecho a cocina. Calle Autonomía, 7, primero, derecha.

A 4 y 5 Ptas. se limpian y planchan abrigos, plumas y trincheras, sin estropear la goma; de niño, 250. Telf. 14.915. Easo, 12, 4.º Izqda.

BASCULAS y balanzas; construcción y reparación de toda clase de aparatos de pesar. S. Martín, 13. taller de básculas "Riata".

BODEGAS Bavón, Euskalerría, 4. Necesito chico. Compraría máquina exprés. Preciso chica mostrador. Vinos puros, los mejores.

BOLSOS y paraguas. Los modelos más bonitos, precios económicos, de señora, caballero y niños. Petit París. Urbina, 39. Sánchez.

CABALLO grande, de 11 años, se vende. Darán razón. Gamón, 8, tienda. Rentería.

CASA URBANO. Se reciben morcillas de Salamanca, extremeñas y asturianas; costilla adobada, aceitunas negras. Sánchez Toca, 4.

CASA URBANO. La más especializada en jamón serrano; chorizos de Cantimpalos y Salamanca a precios de origen. Sánchez Toca, 4.

CASAS. pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Villa "Inesita" (Ategorrieta). Teléfono 4.061.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte, mantones Manita; pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 8.

CUOTAS. Uniforme de Artillería, completo y en buen uso, se vende. Razón: calle Vergara, 16, de once a una.

CUOTAS: Equipos a medida, veintiún prendas, precios económicos. Casa Heras; calle Easo, 4. Teléfono 1-18-02.

CHICOS y chicas para fábrica, hacen falta. Lugaritz. "Villa 19", fábrica. (Antiguo.)

EN CASA de poca familia se alquilan hermosas habitaciones, con pensión o sin ella. Calle Ronda, 5, primero, derecha.

GRAN DEPOSITO de papeles pintados. CASA BISCAY (entre los dos puentes). HENDAYA.

HACE FALTA chica para todo, que sepa cocinar; inútil presentarse sin buenos informes. "Villa Azpeitia" (Igueldo), lado tranvía.

HACE FALTA cocinera o muchacha que sepa guisar. Informarán: San Marcial, 26, primero.

HACE FALTA una aprovechanta adelantada de sastre. Salud, 16, quinto, B.

MATRIMONIO solo necesita villa con terreno. Razón en esta Administración.

MOSTRADOR para librería y vitrinas, compra de ocasión. Librería Valverde. (Pajes).

MOTO con sidecar, buen uso, se vende barata. Informarán teléfono 1-36-61.

MUCHACHA para todo o cocinera con buenos informes, necesitase en Garibay, número 17, segundo.

MUJER, de 35 a 40 años, necesito para casa poca familia. Villa Martínez, junto Banco de San Sebastián. Pasajes.

NECESITO aprovechanta para ropa de caballero. Razón: Barrio de Eguía, letra G, confecciones.

NODRIZA, se necesita en Irún, "Villa Gerispe".

OCASIÓN. Torpedo "Peugeot" 5-HP., 4000 kilómetros recorridos, toda prueba; ptas. 3.000. Alejandro Apellániz. (Eibar). Teléfono 3-67.

OCASIÓN. Vendo gabinete completo, de roble, seminuevo. Razón en esta Administración.

OFRECESE aprovechante de electricista. Informarán en esta Administración.

OFRECESE señora para cuidar niños, acompañar señora o cosa análoga. Razón: Moraza, 13, quinto, izquierda.

PAPELES PINTADOS. Últimas creaciones a precios de fábrica. Rollos desde 1'80 francos. Ferretería Vázquez y Compañía. Hendaia.

PARA NIÑOS, gran surtido de toda clase de calzados en suela y piso crepé; verdaderas gangas. "La Royal", Elcano, 4.

PELLIZAS, trajes obrero, camisas, pantalones, género punto, chalecos, medias, calcetines. Petit París. Urbina, 39. Sánchez.

PELLIZAS sobre calidades buenas, todos tamaños. Vicente Almeida y Compañía. Pescadería, 12. Miracruz, 6.

PENSION económica en casa de toda confianza. Véndese mesa y trinchero comedor y varios muebles. Príncipe, 17, segundo.

PERDIDA, reloj-pulsera, cine Trueba, por Avenida a calle Fuenterrabía. Se gratificará en San Martín, 30, segundo.

PIANO media cola y un armonium trasportador, grandes mareas y sonoridad, vendo muy baratos, por ausencia. Vergara, 12, 4.º D

PIANO pianola, seminueva, gran ocasión, americana, 88 notas, vendo. Paseo Duque Mandas, 2, 2.º Izqda.

PISOS amueblados con todo confort; calefacción central, gas y ascensor, alquilo económico. Guetaria, 2. Corredor colegiado.

ROPA para trabajo casa, especial. Vicente Almeida y Compañía. Pescadería, 12. Miracruz, 6.

SASTRE. Confección trajes con ferros desde 40 ptas.; vueltas y reformas de toda clase de prendas. Isabel la Católica, 6, 4.º, derecha.

ASTRERIA económica. Trajes medida desde 68 ptas.; gabanes desde 40; tejido abrigos desde 5 pesetas. Petit París. Urbina, 39.

SE ADMITEN huéspedes desde 5 pesetas en adelante; buen trato, casa acreditada. Calle Urbina, número 22, primero.

SE ALQUILA bonito piso todo claro, completamente restaurado; tiene ascensor y gas, 75 pesetas. Birmingham, C, portería.

SE DESEA alquilar o comprar de ocasión máquina escribir, marca "Udemvort"; inútil otra marca. Razón: P. Ategorrieta, 7, portería.

SE DESEA oficial peluquero que sepa cumplir con su obligación. Plaza Urdanibia, número 3. IRUN.

SE DESEAN 1 o 2 huéspedes en casa poca familia; baño y teléfono, o se alquilan gabinetes amueblados. Usandizaga, 27, 3.º decha.

SE LIMPIAN trincheras, trajes de caballero y señora a 4 y 5 ptas. en 24 horas. Zubia Hermanas, Aldamar, 30, 5.º Teléfono 13.162.

SE LIMPIAN trincheras y gabardinas a 4 pesetas, y se dan vuelta trajes y gabanes, a 20 pesetas. Fuenterrabía, 12, 6.º y Ronda, 12, 6.º

SEÑORA sola desea dos huéspedes para todo el año; hay baño y teléfono. Aldamar, número 26, primero.

SE OFRECE maquinista-electricista, práctico en centrales acopladas. Informarán: General Jáuregui, 5, quinto.

SE TOMARIA 1 o 2 huéspedes o se alquila un gabinete, con o sin muebles, preferible cigarreras. Atocha, 67, tercero.

SE TRASPASA ferretería con o sin existencias; sitio céntrico. Informarán en esta Administración.

SE VENDE bonito perro lobo, de cuatro meses. Peña y Góñi, 14, sexto, A.

SE VENDE buen comedor, muy barato. Razón: Padre Larroca, número 3, tercero.

SE VENDE hermosa Caja Nacional, de cuatro cajones. Informarán en esta Administración.

TRINCHERAS e impermeables en sus clases popular, popularísima, 1.º y Zehnas; plumas, 15 ptas. Recomienda Petit París, Urbina, 39.

TRAJES buzo, todos tamaños y precios. Vicente Almeida y Compañía. Pescadería, 12. Miracruz, 6.

UNICA y verdadera liquidación de calzados de fantasía, a precios baratísimos. "La Royal", Elcano, 4.

URGE vender a toda prueba auto "Erskine", tipo Roaster. Usandizaga, 19. Auto electricidad.

VENDESE de ocasión, bobina central "Singer", doméstica, y otra para cestre, baratas. San Martín, 6, entresuelo.

ZAPATOS, piso de goma, para caballero, a 16'50, y suela crepé, a 19 ptas. Gran liquidación. "La Royal", Elcano, 4.

SECRETAS, PIEL, VIAS URINARIAS Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR
Clinico de la profilaxis antivenéreas
Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7
PRINCIPE, 51. 1.º.—Teléfono 1-32-42

Cartelera de espectáculos

FRONTON MODERNO. — Interesantes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto de la tarde. Primer, a remonte, Echaniz e Iturain contra Lasa y Zabaleta; segundo, a punta, Barruti y Mendizábal contra Uriz y Solávera.

TEATRO VICTORIA EUGENIA. — Temporada cinematográfica U. F. A. - British. A las siete y cuarto y diez y media, la alegre comedia en seis partes "Cielo y Tierra". Durán comienza las sesiones con la película del natural "Caza de Estrellas".

TEATRO DEL PRINCIPE. — Compañía lírica española Badía-Peña-Verde-Almodóvar. Funciones para hoy: A las seis y media de la tarde y diez y media de la noche, la zarzuela en tres actos "El Juramento".

SALÓN MIRAMAR. — Sesiones cinematográficas para hoy a las seis menos cuarto, siete y media de la tarde y diez y cuarto noche: "Diario Metro núm. 9", "Revista Paramount número 83" y la fina comedia en seis partes "Llévame a casa".

PALACIO DE BELLAS ARTES. — Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto de la noche. "Por casarse dos veces" (comedia) y la humorística producción en seis partes "El Intruso".

TEATRO TRUEBA. — Cinematógrafo. Sesiones continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto de la noche. "Noticario Fox 22" y la interesante comedia en seis partes "Un chico complaciente".

TABERNA VASCA. — Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas ballerinas de salón. Brillante orquesta.

DANCING LA BOMBILLA. — Sesión de cabaret de once noche a cuatro de la mañana.

Burdeos

GRAN TEATRO. — Viernes, soiree de gran gala con la ópera rusa "Boris Godounow", con el cantante español Felipe Romito; sábado, a precios reducidos, "La Vie de Bohème"; domingo, tarde, "Boris Godounow"; noche, "Herodiade".

TEATRO DES BOUFFES. — "Reva de valo", ópera moderna.

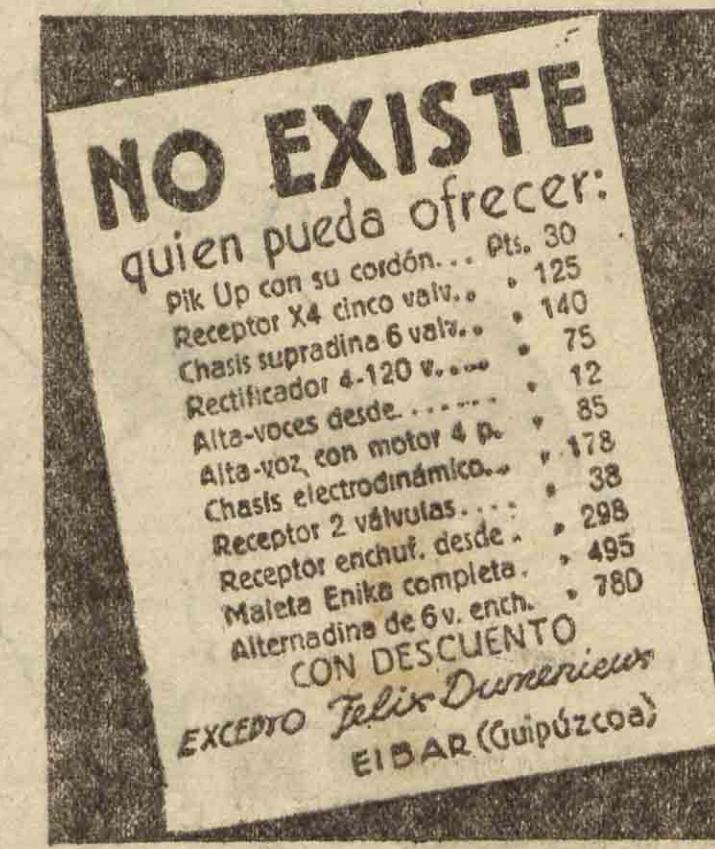
TRIANON TEATRO. — "Jeunesse", comedia en tres actos.

APOLLO TEATRO. — La celebre comedia "Grisca Broadway".

OLYMPIA, TEATRO FEMINA, FRANCAIS, INTENDANCE, GALLIA CINEMA. — Cinema y atracciones.

RAMON JUSUE

Especialista en enfermedades de la mujer y partos. Consulta de 8 a 5
CAMINO, 4, segundo :: Telf. 1-40-90



Las Bolsas

Últimas cotizaciones * * * registradas * * *

BOLSA DE MADRID

BOLSA DE PARIS

BOLSA DE BILBAO

FONDOS PÚBLICOS			FONDOS PÚBLICOS			FONDOS PÚBLICOS		
Interior 4%	72,00	Esterior Español 4%	287,00	Denda Fran. 3%	86,25	Interior 4%	255,80	

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

TELÉFONO URBANO 1-00-24
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

*** Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 ***

PRECIOS DE SUSCRICIÓN
EN SAN SEBASTIÁN: 5 meses, 1 peseta; 12 meses, 12; un año, 24.—EN EL RESTO DE ESPAÑA: 5 meses, 1 peseta; 6 meses, 18; un año, 36.—EN EL EXTRANJERO: 5 meses, 17 pesetas; 6 meses, 32; un año, 66.—EN AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

En un pueblo de la provincia de Salamanca y durante una capsa, un toro penetró en la Casa Consistorial, tiró escaleras arriba y después de quitarse de delante mediante dos cornadas, al alquinal que estaba en la puerta del salón de sesiones, penetró en él y se asomó al balcón, que seguramente momentos antes había servido de sitio a la presidencia.

Un poco extrañado el animal de aquel cambio de sitio, estuvo contemplando con curiosidad a las masas congregadas en la plaza, mientras las masas expresaban su regocijo ante el hecho, no tan insólito como parece, de ver un animal en el palco de la Presidencia.

El caso no es nuevo: en los rincones de nuestra memoria está archivado otro parecido, ocurrido hace muchos años en una villa alavesa. Pero en aquél hubo una variación. La vaca—era una hembra—, después de asomarse al balcón dió un salto y se arrojó a la plaza, suicidándose involuntariamente; cosa que no ha hecho éste, que ha vuelto a descender tranquilamente las escaleras, para seguir la interrumpida lidia.

Un toro en la Casa Consistorial? No tiene nada de extraño: en los tiempos de Romero Robledo—el más desenfadado ministro electorero que hubo en España—, llegó a emplearse un toro bravo como arma electoral.

Lo colocaron en el zaguán del Ayuntamiento, por donde había que pasar para subir al colegio. Pero eso era solo para los electores de oposición. Los adictos, que estaban en el secreto, entraban por una puerta trasera.

Se van a introducir modificaciones en la estructura del C. A. T.

Cuando se fundó, se partió de un error, que fué el de creer que cuanta más gente hubiese en la lista del Comité Directivo, sería mejor para la marcha ordenada y para la subdivisión del trabajo.

Como lo demuestran las pocas simpatías de que goza el organismo turístico, por muchas razones—algunas veces hay que decir las cosas tal y como son—el ensayo ha salido "pior que regular" y los que lo hicieron tratan ahora de deshacerlo y de reorganizarlo.

Esta reorganización, es de suponer que lo abarque todo; desde la cabeza hasta los pies. Porque...

De nada serviría hacer una reorganización en el elemento Directivo si se dejaba al elemento ejecutor, que campase por sus respetos. Eso es precisamente, lo que más radical modificación necesita.

Según las noticias que hasta nosotros han llegado, se trata de crear o de modificar mejor dicho, el organismo, dándole una forma parecida a otros que en San Sebastián dan magníficos resultados. Y se han citado como ejemplos, las Juntas de la Fábrica del Gas, Beneficencia, Caja de Ahorros, Balneario de La Perla...

Esta nueva estructura del organismo turístico, tendría parangón con esas otras que hemos citado; una Junta compuesta por pocos concejales y pocos vecinos—pocos pero bien avenidos y aptos—y presidida por el alcalde de la ciudad. Si no recordamos mal, actualmente tiene el Centro de Atracción y Turismo, un Pleno de veintiún miembros y la presidencia, lo cual suma treinta opiniones. Son muchas opiniones, aunque solo sea oficialmente.

Que Dios ponga tiento en las manos de los que van a realizar la reforma, es lo que hay que pedir ahora.

A ver si por fin tiene San Sebastián el organismo turístico que necesita. Pero... reorganización total: de la cabeza a los pies.

Tal vez sea debido a este estado de interinidad en que se encuentra el C. A. T. por lo que no se ha hablado de nada que tenga relación con algunos festejos de Carnaval. Sólo así tiene disculpa el que hayamos caído tanto. Los festejos carnavalescos han sido tradicionales en San Sebastián y su celebración no acarreaba ningún perjuicio, sino todo lo contrario, a la ciudad, que se veía visitadísima por los forasteros.

El año pasado se organizó un resurgimiento de los festejos de Carnaval, que por una dolorosa circunstancia hubieron de ser trasladados a las Pascuas, adicionándoles incluso una fiesta taurina.

Como ensayo, salió muy bien. Con una modesta, muy modesta ayuda económica del Centro de Atracción y Turismo, las sociedades populares, no sólo pusieron a contribución todo su entusiasmo, sino algunas hasta la última peseta de sus cajas, y la desinteresada propaganda que se hizo por la prensa de los festejos preparados, trajeron a San Sebastián a todos esos simpáticos habitantes de la provincia y de las provincias limítrofes, que no necesitan más que un pretexto para venir a San Sebastián.

Ha sido una lástima no haber continuado aquella labor, mejorándola un poco, como si por tratarse de forasteros de frontera para dentro no fuesen dignos de la menor consideración. ¡Y las pesetas, estarán depreciadas por ahí fuera, pero aquí las estimamos en todo lo que valen!

Ya no hay tiempo de hacer absolutamente nada. Carnaval está encima y lo que se hiciese habrá de resultar, necesariamente, una "broma". Por lo cual, lo mejor es dejar pasar esta ocasión perdida.

A ver si este es el último año de "marasmo"! Porque... alguna vez, Dios ya ha de mejorar nuestras horas! Que no hay bien ni mal que cien años dure... etcétera, etcétera.

No hay más remedio que reconocer que son los más adelantados. En los Estados Unidos—en Nueva York—se acaba de constituir la primera Sociedad de mujeres aviadoras que hay en el mundo. Se titula, "Las Ochenta y Seis" y es, en efecto, el número de mujeres con título de piloto aviador que se han asociado. La edad de estas arriesgadas "feminas" fluctúa entre los 19 y los 40 años.

El objeto de la Sociedad es: "Promover las relaciones de compañerismo entre las mujeres con título de piloto-aviador; hacer campaña en favor de la aviación femenina y contribuir a la creación de oportunidades para que las mujeres puedan encontrar trabajo en la aviación comercial". Las afiliadas a la Sociedad "Las Ochenta y Seis" están dispuestas a entablar la batalla para igualdad de derechos entre los pilotos masculinos y femeninos.

Que era ya lo único que nos faltaba. Porque ya van expulsando de todos los puestos que hay en la tierra, a los hombres, y ya quieren hacer lo mismo con los que "están en el aire".

Va a ser cosa de preguntarles a ver "si se pue vivir".—GORROCHA.

En el Asilo de San José

El reparto de juguetes del dia de Reyes

El día de Reyes por la mañana se celebró en la escuela-asilo de San José el reparto de juguetes a los 400 niños de uno y otro sexo que reciben asistencia y educación en el establecimiento. Al reparto de juguetes, donativo de generosos protectores, asistieron la Junta de damas del Patronato y el alcalde.

La Junta de Patronato, muy agradecida a cuantas personas han contribuido con sus regalos a hacer más hermosa esta fiesta infantil, nos ruega hagamos constar por medio de estas líneas su gratitud más expresa, ya que hacerlo personalmente a cada uno de los donantes sería labor casi imposible.

IDENTIFICACIÓN



E. Bepuza

«Han aparecido las auténticas cenizas de Hernán Cortés.»

(De los periódicos.)

—Pero, ¡cómo saben que son de ese señor?

—Muy sencillo. Habrán llamado a sus amigos y éstos las han identificado.

Delegación del Trabajo

Hora de cierre establecida para las carnicerías

Días pasados se reunieron representantes del Gremio de Carniceros de San Sebastián, ante una Ponencia de la Delegación Local del Consejo del Trabajo, facultada al efecto, para tratar de los mercados públicos, en el sentido de que las establecidas en las calles de la ciudad se ajustaran al mismo régimen de cierre que las de los Mercados.

Después de un amplio cambio de impresiones entre los representantes de carnicerías de los mercados y de fuera de ellos, acordaron con el visto bueno de la Ponencia de la Delegación del Consejo del Trabajo, establecer el siguiente horario para las carnicerías:

Para las establecidas en los Mercados públicos: cierre a las siete de la tarde.

Para las establecidas fuera de ellos dentro del término municipal de San Sebastián: a las siete y media.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados y observancia de lo acordado, a partir de la fecha de la publicación de este anuncio.

Torquemada vuelve

Un auto de fé con "Los tres mosqueteros"

VIGO.—El sacerdote de Caldas de Reyes, don Manuel Pardeiro, arrancó de manos de un joven de la localidad el primer tomo de la novela de Dumas "Los tres mosqueteros", y seguidamente lo quemó al pie de la iglesia parroquial. El joven, que se vió sorprendido por la actitud de violencia del sacerdote, acababa de recibir el libro de manos de don Manuel Mosquera, su propietario. Mañana dedicará un artículo un periódico local a este hecho, que está siendo muy comentado.

Un concurso de carteles

Nuestro querido colega "El Norte de Castilla" ha abierto un concurso de carteles. Los premios son tres, de 1.500, 1.000 y 500 pesetas, respectivamente. Termina el plazo de admisión el día 15 de febrero y los carteles enviados serán expuestos en Madrid y en Valladolid.

San Sebastián hace 30 años

10 ENERO 1900.—A bordo del vapor "Venezuela", y acompañado de su médico, el doctor Devilliers, llegó a Barcelona el diputado nacionalista Paul Devoulede. En nuestra ciudad se le esperaba al día siguiente. Sus hermanos le tenían habitaciones reservadas en el Hotel Continental.

Trabajando en un taller de carpintería un joven llamado Mariano Iruretagoyena sufrió un vahido y cayó pesadamente al suelo, produciéndose en la cabeza una herida de consideración.

En el Teatro Principal todo eran beneficios. Primero lo celebró la actriz Julia Cirera; después el actor señor Avilés, y en el día que nos ocupamos le correspondió el turno al señor Armengot, uno de los primeros actores. Entonces no funcionaba más teatro serio que este hoy en ruinas de la calle Mayor, y aunque las funciones sólamente eran por la noche los días laborables, el público, que no era "absorbido" por los cines, hacía muy bonitas recaudaciones en taquilla. Para este beneficio, que creemos fué ya el último de la temporada, se pusieron en escena "De mala raza" y "Echar la llave".

El tiempo se portaba inclemente para con la gente de mar. A la escasa pesca había que añadir un nuevo temporal desencadenado con violencia en toda la costa. El Cantábrico se "soltó el pelo" y obligó a las embarcaciones, tanto de este puerto como de Pasajes, a refugiarse, so pena de pasarlo mal. Los vaporitos de zaga que se dedicaban a la pesca del besugo, tuvieron que fondear en la bahía, al amparo de la isla de Santa Clara. En la pesca sólamente entraron ochocientos kilos de merluza que recogieron los vaporitos de la rastra.

Ya estaban en San Sebastián los congresos y los ranas—hablamos de disfraces—que tomarían parte en la cabalgata de Carnaval. Los trajes y cartones pintados estaban muy bien hechos y seguramente llamarían la atención. La subcomisión encargada de la parte teatral del programa de festejos había contratado a una tiple de cierta fama, que se encargaría de cantar las óperas vascas "Aita Pello" y "Chomin Arroca". Los ensayos de estas obras iban muy adelantados.

Ateneo Guipuzcoano

LA CONFERENCIA DE GOMEZ DE LA SERNA

El próximo martes, día 14, a las siete de la tarde, dará en el Ateneo Guipuzcoano una de sus preciosas y originales conferencias el genial escritor Ramón Gómez de la Serna.

El autor de "La cripta de Pombo" ha elegido como tema para su disertación el de "Anecdotario", que entraña un sugestivo sumario, el cual daremos a conocer próximamente.

FE DE ERRATAS

En el amenísimo e interesante artículo que recientemente dedicaba nuestro querido colaborador don Angel María Castell, en estas columnas, al barón de Sangarren, se deslizaron dos erratas que creemos conveniente subsanar. Una de ellas se refería a la fecha en que fué elegido diputado por Azpeitia el barón de Sangarren. Aparecía en el artículo el año 1776, cuando lo cierto es que la elección a que se refería el señor Castell fué la del año 1886. Errata de imprenta fácilmente subsanable, pues mal podía ser elegido diputado en 1776 el barón de Sangarren ya que en tal año ni había régimen parlamentario ni siquiera había comenzado la Revolución francesa, que es la que trajo estas gallinas tan alaideas ahora entre nosotros.

Otra errata—y como la anterior imputable exclusivamente a la linotipia—se deslizó al dar el nombre de quien mandaba las fuerzas liberales en Abarzuza. No fué el general "Pérez" de la Concha el caudillo liberal en aquella acción, sino el general Gutiérrez de la Concha, marqués de Duero.

Conste así para dejar en su puesto la verdad histórica y en el lugar que le corresponde a nuestro querido colaborador, archivo formidable de anécdotas y episodios guipuzcoanos, bien conocedor de los asuntos que trata en sus artículos y fiel narrador de los hechos que recuerda en las crónicas con que deleita a los lectores de LA VOZ DE GUIPUZCOA.

Centros oficiales

Carencia casi total de noticias.

El señor Beguiristain, que se encuentra algo acallado, no acudió ayer a su despacho de la Alcaldía, con el fin de asistir hoy, más aliviado, a la reunión que a mediodía celebrará la Comisión Permanente.

En la Diputación, nada noticiable. Como ya dimos cuenta ayer, el presidente salió la noche anterior con dirección a Madrid, donde ha de resolver algunos asuntos por los ministerios.

En el Gobierno civil se reunió ayer por la tarde, para el despacho de asuntos de trámite, la Junta Provincial de Beneficencia, que fué presidida por el gobernador.